

LA VOZ DE SÓLLER

PERIÓDICO DE INFORMACION

LA VOZ DE SOLLER

Sr. Jefe de la
Biblioteca Provincial

PALMA

APARECE LOS SABADOS

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN: calle de la Luna n.º 27—SÓLLER (Baleares)

NUMERO SUELTO: 15 CTS.

FRUITS - LEGUMES - PRIMEURS
ORANGES - MANDARINES

F. MAYOL
& FRERES
BOUFARIK (Alger)

TELEGRAMAS		TELEFONOS		TELEGRAMAS		TELEFONOS	
MAYOL	Boufarik		1-11	MAYOL	St. Chamond.		2-65
MAYOL	Birkadem		0-82	d.º	d.º		4-35
MAYOL	Fort-de-L'Eau		0-39	MAYOL	Cavaillon		1-48
MAYOL	Saoula		0-21	MAYOL	Chavanay		13
MAYOL	Zéralda		0-06	ORANGERIES	Marseille (Colbert)		87-54

Transportes fruteros @ Maritimos - Terrestres

LUCAS ESTADES COLOM

AVENIDA 14 ABRIL 32 ~ VALENCIA (ESPAÑA)

Telegramas: **TRASPORTS**

TELÉFONO: 16.132

CORRESPONDENCIA EN ESPAÑOL, FRANCES Y ALEMAN

APARTADO 443

SERVICIO MARITIMO POR POTENTES MOTO-VELEROS

(EQUIPADOS EXPROFESO PARA EL TRANSPORTE DE NARANJAS A GRANEL Y EN CAJAS)

entre los puertos de

DENIA, GANDIA, CULLERA, VALENCIA Y CASTELLON

a destino

SETE, TOULON, CARONTE, MARSEILLE, CANNES Y NICE

Fort-Faits desde los puertos de salida a todas las poblaciones del interior de Francia, Alemania, Bélgica y Suiza.

El utilizar el servicio combinado "Marítimo-Terrestre" (con conocimiento directo) es asegurar el perfecto arribo de su fruta, con el máximo de Rapidez y Economía.

Pida hoy mismo su Fort-Fait; se convencerá de lo ofrecido y reservará su cabida

SEÑORA, del leve catarro a la grave afección pulmonar solo hay un paso

Vele Vd. porque los inevitables catarros invernales de los suyos no progresen.

Una taza bien caliente de la Cura N.º 15 del ABATE HAMON, verdadero bálsamo de las vías respiratorias, tomada a tiempo corta la infección en sus comienzos.

Miles de familias se ven libres todos los inviernos de contrariedades y penas porque tienen siempre en casa una caja de la Cura N.º 15 del ABATE HAMON. Combate eficazmente la inflamación de las vías respiratorias, corta la tos y normaliza la respiración. No ensucia el estómago.

La Cura N.º 15 del ABATE HAMON cura con seguridad y rapidez los CATARROS, BRONQUITIS, ASMA y todas las afecciones de las vías respiratorias.

BALSAMO DE LOS PULMONES

Para los catarros que con tanta frecuencia atacan esta región no he encontrado un bálsamo como éste.—D. F. C. R., Fuerteventura, La Olive, Canarias.

CURA VEGETAL N.º 15 DEL ABATE HAMON

GRATIS UN INTERESANTE LIBRO que demuestra la eficacia de la Medicina Vegetal. PÍDALO CON ESTE CUPÓN

Sr. Director de Laboratorios Botánicos, Ronda Universidad, 6, Barcelona; o Peligros, 9, Madrid. Sirvase mandarme el libro del Dr. SABIN.

Nombre _____
Calle _____
Ciudad _____
Provincia _____



LAS 20 CURAS VEGETALES DEL ABATE HAMON

Maravilloso método de curación por medio de PLANTAS descubierto por el Abate Hamon.

- N.º 1 Diabetes.
- 2 Albuminuria.
- 3 Reuma, Artritis.
- 4 Anemia.
- 5 Solitaria.
- 6 Enferm. de los nervios: Epilepsia.
- 7 Tos ferina.
- 8 Reglas dolorosas.
- 9 Lombrices.
- 10 Diarrea y enteritis.
- 11 Obesidad, Parálisis, Arteriosclerosis.
- 12 Depurativa: Granos, herpes.
- 13 Enfer. del estómago.
- 14 Mala circulación de la sangre, Varices, Hemorroides.
- 15 Tos, Asma, Bronquitis, Gripe, etc.
- 16 Corazón, Riñones, Hígado, Vejiga.
- 17 Estreñimiento.
- 18 Ulceras estómago.
- 19 Ulceras Varicosas, Llagas pelagrosas.
- 20 Depurativa preventiva.

GOTAS DIVINAS
4 o 5 gotas usadas diariamente durante el transcurso de 6 u 8 días son suficientes para devolver a los cabellos blancos o grises su primitivo color, hayan sido rubios, castaños o negros. No mancha, se usa como cualquier ACEITE de TOCADOR o BRILLANTINA. Todo estuche que no sea de color AMARILLO no es legítimo. Pídase en Perfumerías y Droguerías. Perfumería ICANT - Barcelona. Nombre y dibujo patentados.



Usando con constancia **Petróleo Gal** evitará que al peinarse se le caiga el pelo.
Frasco grande 4,50
Frasco pequeño 2,50

J. Robillard y C.º Valencia

Primera Fábrica de Esencias de España

PIDA VD. EN TODAS LAS PERFUMERÍAS SUS ÚLTIMAS CREACIONES:

OLYMPIA ORO DE LEY
SOÑADOR ROSA DE VALENCIA
Y EL GRAN PERFUME DE MODA

MARIOLA

ALMACEN DE MADERAS CARPINTERIA MECANICA

— Especialidad en muebles, puertas y persianas — Construcción de somiers —
A precios módicos

MIGUEL COLOM

CALLES DE MAR Y GRANVIA
SOLLER (MALLORCA)

HOTEL FALCON — Barcelona —

Plaza del Teatro y Rambla

El hotel preferido por las familias de Sóller

Aguas corrientes y teléfono en todas las habitaciones

PRECIOS MODICOS

Pulgarcito

En venta en la Librería de Savador Calatayud, Luna, 27.

IMPORTACIÓN — EXPORTACIÓN — COMISIÓN
Dátiles — Bananas

Barthelemy Vicens

15, RUE DES TROIS MAGES

TELEFONO: 06.19 COLBERT

MARSELLA

TELEGRAMAS: "VERFRUIS"

Importación directa de BANANAS de las Islas Canarias

AGENTE EXCLUSIVO DE LAS PRINCIPALES MARGAS

Venta de leña MUY SECA

Leña de pino cortada a 1'50 ptas. el quintal. Leña de olivo cortada para estufas a 2'75 ptas. el quintal. Llevada a domicilio. F. Pons, Camino de Fornalutx 151. Teléfono 27 Sóller.

Joven maestro

Se ofrece para clases particulares. Informes: en esta administración.

FRUITS ET PRIMEURS EN GROS

ENDIVES DE BRUXELLES
IMPORTATION ET EXPORTATION

TRIAS & BERNAT

4, Rue du Palais-de-Justice

CHARLEVILLE

Adresse Télégraphique: Trias Bernat Charleville

(ARDENNES)

Registre du Commerce 11.123-11.124 Charleville

TÉLÉPHONE 36.08

Plaza de Palacio, 10

BARCELONA

HOTEL RESTAURANT DE MARINA

Recientes e importantes reformas

SERVICIO ESMERADO — AGUA CORRIENTE
BAÑOS — ASCENSOR

FRUITS FRAIS, SECS ET PRIMEURS

COMPANIA FRUTERA

GUILLERMO SEGUI Gérant

importación directa d'ORANGES et BANANES par Bateaux Speciaux desservant les filiales a Sète, Toulon Cannes et Nice

Cours Julien, 36-38. — MARSEILLE

Teleph: Colbert 37-82

Telegraphe FRUTERA

Carnets y tarjetas de fantasía

para participaciones de matrimonio y bautizo

TARJETAS PARA VISITA

Imprenta de Salvador Calatayud. — LUNA, 27—SOLLER

BASA ELIAS
EXPORTACION DE NARANJAS Y MANDARINAS
TELEGRAMAS "RABELIAS"
Teléfono, n.º 35. **ALCIRA**

Rondages Mallorquines

A 2'50 PTES, ETSEMPLAR

N'HI HA DOTZE TOMS

Librería de Salvador Calatayud, Lluna, 27
SOLLER

LA VOZ DE SÓLLER

PERIÓDICO DE INFORMACION

APARECE LOS SABADOS

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN: calle de la Luna n.º 27—SÓLLER (Baleares) — Teléfono n.º 32.

NUMERO SUELTO: 15 CTS.

La canalización de las aguas

Una mejora de utilidad pública

El término municipal de Sóller es uno de los más ricos de la isla en manantiales en su mayoría de aguas potables; y no obstante, hasta la fecha, nuestra ciudad no ha estado dotada suficientemente de fuentes para el abasto público. No dejaba de constituir el hecho una extraña paradoja y ello explica en parte el anhelo que hombres verdaderamente amantes de su patria sintieron desde tiempo muy atrás, de proveer en abundancia de agua al vecindario. Los proyectos y los informes que se habrán redactado, y las enconadas disputas, a que habrá dado lugar tal mejora, en lo que llevamos del siglo XXI!

Al fin, actualmente, gracias a una plausible actividad edilicia que se ha desplegado con general aplauso, la parte alta de la población, hasta ahora «seca», quedará bien surtida de agua. Ya no será necesario, durante los calurosos días estivales, tener que ir a la fuente de la plaza para proveerse de agua. Se la tendrá a la mano. «E tutti contenti».

Celebremos la mejora y aplaudamos sin ninguna reserva al actual Alcalde de esta ciudad, D. Miguel Colom Mayol. Nuestro distinguido amigo contará en su haber la realización de tamaña obra y redundará siempre en alabanza suya el haber dado cima a una mejora de innegable utilidad pública, que a todos por igual beneficia.

Claro que hubiera sido una mejora completa, además de dotar de fuentes públicas a la población, llevar el agua a domicilio, pagando los particulares el correspondiente canon. ¿Porqué no se ha hecho? Una de las muchas causas, haciendo preterición de las económicas, que a no dudar han hecho imposible realizar la mejora de una manera completa, ha sido no disponer del caudal de agua suficiente. Por lo demás, aun conviniendo que para muchos hubiera resultado altamente beneficioso, hay que reconocer que en general buen número de propietarios han llenado este vacío con la instalación de motores eléctricos en los pozos de su pertenencia. Lo principal, lo perentorio, lo que no admitía dilación, estaba en abastecer, mas aún, en facilitar el abasto, extendiendo una red de fuentes en los puntos más indicados; y esto, en la actualidad, está en vías de lograrse, merced al celo activo desplegado por el distinguido patriota que hoy está a la cabeza de nuestra Corporación Municipal.

Es ley de la naturaleza que todo ser, antes de abrir sus ojos a la vida, antes de constituir una realidad, ha pasado por un periodo embrionario, por un periodo de gestación más o menos largo. Y esto que es ley constante en el orden natural, lo es a su vez en el orden moral, social; en una palabra, en todos los órdenes.

La canalización de las aguas fué en un principio un proyecto en embrión; un anhelo, un deseo desde muy antiguo acariciado por muchos. Los que ya no somos jóvenes, mucho tiempo ha que oímos hablar del proyecto de canalizar las aguas. ¡Cuántos informes y proyectos se han presentado, cuántas sugerencias y gestiones se han hecho, cuántas sesiones se han celebrado por ver de conciliar intereses en pugna! Sería por demás curioso conocer una historia circunstanciada del anhelado proyecto, y ver desfilar los nombres de tantos beneméritos patriotas que con entusiasmo y celo ejemplares se preocuparon hondamente de llevarlo a cabo, y conocer también los fracasos que tal intento originó... Todo ello nos explicaría cómo sin el trabajo perseverante de aquéllos, sin el esfuerzo decidido de los que, a través del tiempo, pugnarán por sacar al flote el proyecto, hoy no se habría dado cima a la importantísima mejora, que ésta sí que merece unánimes elogios.

Para todos los que la iniciaron y prepararon rompiendo las primeras lanzas en su favor; para todos los buenos sollerenses que desde el Consistorio ayudaron y contribuyeron a convertirla en realidad, sea nuestra gratitud; y para todos los que en la actualidad están dándole cima, sea nuestra más cordial enhorabuena.

Los obreros españoles en el extranjero

La situación del obrero español en el extranjero ha llegado a ser crítica. En una forma u otra se le obliga a salir del país y a regresar al suyo donde irá a pronunciar la crisis del trabajo que ya existe.

Ello contrasta con esta multitud de extranjeros que vegetan en España sin que nadie les moleste.

El Debate dedica uno de sus sesudos editoriales a tratar este tema, y por el interés que este encierra para Sóller no queremos dejar de reproducir:

De algún tiempo a esta parte menudean las noticias acerca de la mala situación de obreros españoles en países extranjeros. Por el triunfo del nacionalismo en unas, por brotes aislados de xenofobia en otras, por la crisis económica en todas, la tendencia a desentenderse de los extranjeros parece general en las naciones del continente. Y a causa de los regímenes nuevos o de excepción instaurados en algunas de ellas, muchos naturales emigran y se refugian donde hallan acogida.

Proviene de aquí —de los dos fenómenos indicados— incidentales y situaciones que nos afectan directamente, porque se refieren a obreros españoles eliminados por países en que durante mucho tiempo han trabajado o a gentes extranjeras que han decidido fijar su residencia entre nosotros.

En Alemania, por ejemplo, apenas hay españoles. Y a los poquísimos que allí viven se les ponen trabas o se les veda simplemente el ejercer de su oficio o profesión. Por el contrario, hay en España desde hace muchos años gran copia de alemanes y el número de éstos se ha aumentado por modo extraordinario desde que subió al Poder el partido «nazi». Nuestras fronteras han estado francas, abierto el campo de actividades de nuestro país para que todos esos extranjeros pudieran en él entrar y moverse. Hay, por eso, ciudades como Madrid y Barcelona, en las que millares de Alemanes se sitúan ventajosamente, mientras otros millares de españoles viven sin ocupación.

Col·laboració

Dijous llarder

Quina significació té la paraula llarder? No fa gaire dies que'm feia aqueixa pregunta un bon amic. Ho havien discutit amb altres i no ho pogueren esbrinar... i la qüestió no és gens difícil.

El mot llard es ben viu dins les llengües neolatinas i significa greix de porc. saïm. I de llard, se'n deriven llarder, enllardar.

Es de procedència llatina: lardum, derivat del grec lairos, larinos. de on evidentment el castellà formà lardo, lardero, lardear; el francès lard, lardé, larder; i el català llard, llarder, enllardar; la significació dels quals mots és ben bona de veure.

Llarder és l'adjectiu format del substantiu llard i significa greixós, greixinós, gras; i d'aquí que al dijous llarder també l'anomenem dijous gras—com en castellà deim Jueves lardero i també Jueves gordo. Els mots llarder i gras son sinònims.

Es veu que tals mots dins el llenguatge corrent no són molt freqüents; però es ben cert que ja Ramón Lull usava la paraula enllardar (Blanquerna, c. XI. De gola) i no fa gaire en un llibre castellà vaig llegir que en temps de persecució, a vegades, als cristians «los lardeaban con miel» i els posaven al bat del sol, pera que les mosques els picassen; notícia presa evidentment de Sant Jeroni en la vida de Sant Pau, primer ermità.

Me sembla que la cosa queda prou clara; però si hi hagués algú qui volgués més clariques, jo li recomanaria que llegís en el «Llibro de Buen Amor» de l'Arcipreste de Hita «la pelea que hobo Don Carnaval con la Cuaresma», quan ell

Estaba a la mesa con Don Jueves Lardero, a on veuria coses ben «saboroses», i si no li basta l'explicació donada, acabaria d'entendre el significat i l'origen de la paraula llarder.

J.

El caso de Francia presenta otro aspecto y es más grave. Dura desde hace dos años y es cada día más intensa la campaña contra los extranjeros. Alcanza naturalmente a los españoles y alcanza a los españoles más que a otros, porque se hallan en aquel país peor organizados. Diariamente llegan a la frontera expediciones de compatriotas nuestros que se ven impelidos a abandonar el territorio francés. Algunos de ellos han trabajado durante diez, veinte y a veces más años en Francia. Fueron llamados por empresas de allende, cuando aquel país los necesitaba. Han contribuido con su laboriosidad a sacar la nación francesa de los trances graves en que se ha visto y a reconstituir la economía. Y nada de eso se tiene en cuenta ni se mira, sino que se les expulsa sin contemplaciones.

Hay acuerdos francoespañoles que impiden o hacen difícil esta expulsión franca; mas para realizarlas se recurre a varios ardidés. A unos se les niega la renovación de la tarjeta de identidad a otros la de trabajo, a veces sin que los nuestros se percaten los funcionarios escriben en la tarjeta de identidad la mención «no trabajador», que después les cerrará todas las puertas. Hecho esto, llega por sí misma la segunda parte de la operación. Se multa a los que carecen de esas piezas necesarias o para residir o para emplearse en el país y se les obliga, por consiguiente, a que abandonen el territorio. Cuando los trabajadores tienen hijos de veinte años, se les indica de manera perentoria la conveniencia de que los naturalicen, para que puedan prestar servicio militar. Y a cambio de esto, se concede en ocasiones a los padres posibilidad de seguir viviendo en Francia. Duran estos procedimientos desde hace mucho tiempo y es ya hora de afrontarlos con lealtad y franqueza.

¿Tienen las autoridades francesas el

NOVEDADES VIEJAS

CHISMOGRAFIA

En este pícaro mundo hay de todo. (No descubro ninguna verdad sensacional ni las cerillas con el fósforo al revés, ya lo sé). Todos supongo que lo sabemos. También hay personas que se dedican a todo. A ésto, —por hartito repetido y sabido vuelvo a espolear; que el saber rutinario de lo que nos rodea por saberlo demasiado, lo desconocemos y si no, digamos, a modo de ejemplo, a cualquiera, que nos defina la palabra mas vulgar que se nos ocurra, sin previa preparación y comprobaremos que aquella palabra que ha usado correctamente infinitas veces, la desconoce, sentando a fuerza de titubeos una definición más que deficiente muchas veces, a esto repito—aquello, podríamos decir ya, quizá con más propiedad, —también todos lo sabemos, aunque se dediquen a las cosas más absurdas. Por tanto, no tiene nada de extraño que haya personas que se dedican a estudiar los giros y frases populares, sin resabios académicos, desde luego. Con algo hay que despellear al Tiempo, vejete seco, de tanto durar, como los huesos y de un humor como un reumático sesentón. (Si será listo, que siempre escapa de tantos como van «matándolo»!).

Pero, —quizás se hayan olvidado, —hay una rama de la «ciencia y arte» popular, que siendo muchos los que se dedican a esas investigaciones, pocos son los que la recogen en sus archivos, y yo, particularmente, me digo: o no la ven, o no quieren verla; una de dos. Lástima de ello! Me refiero a la futura, —quizás actual ya, —ciencia de la muy democrata Chismografía, con mayúscula y todo. Habrá que verse cuantas cosas que hoy por hoy nos parecen oscuras, las hará brillar como amadeos, —léase soles, —revelándonos sus recónditos misterios de dominio público.

El que logre copilar todo un tratado de esta locuaz ciencia, completo, habrá

propósito de irse desprendiendo de los españoles que han buscado en aquél país medios de vida a cambio de su trabajo? Si no son esas las intenciones, que se diga claramente y que se vaya a la mano a ciertos funcionarios departamentales o municipales por sus frecuentes extralimitaciones. Y si por las razones interiores que sean, el propósito existiera, entonces es obligada por parte del Gobierno de nuestro país una gestión doble. Primero, recabar de los franceses que desistan de tales planes. Si ello no pudiera conseguirse, reparar en que hay en España muchos intereses franceses y adoptar un trato de reciprocidad.

En este época de inestabilidad de Tratados y de extensión del paro, la regla práctica más segura y más justa consiste en acomodar nuestra conducta a la de ellos: si allí hay muchos obreros españoles, aquí existen considerables intereses franceses. Una regla que varía, según los países y según el trato que a los nuestros se dé en cada uno de ellos.

Es urgente que el Gobierno ordene la redacción de un informe exacto y completo. Que esa peregrinación de españoles no pase en silencio, que se registren todos los casos, que los representantes de España en Francia ayuden a completar los datos; y que se investigue el número, la profesión y los quehaceres habituales de tantos millares de extranjeros como han entrado aquí desde hace algunos años. Y con arreglo a las precisiones así obtenidas negociar primero y proceder después.

conseguido uno de los más ruidosos éxitos, —por ser cosa especial del habla femenina, mayormente, —que se hayan conseguido, siendo seguramente uno de los hechos más portentosos que en la ya larga historia de los siglos se habrá registrado, en calidad y volumen. (La de páginas que se tendrán que escribir! La vida ordinaria de un hombre a lo mejor no será bastante para llegar al fin y mucho menos uno sólo si se tiene que indagar todos, como es lo procedente, hasta los más ínfimos sucesos callejeros). El que lleve acabo tamaña empresa, será propuesto, por unanimidad, al premio Nobel.

Dificíllilo se hace imaginar el verdadero contenido del voluminoso volumen.

Claro que como la imaginación tiene unas alas muy resistentes al vuelo, poco nos costará emprenderlo, aunque sea con etapas y de paso, sin paradas de importancia, previendo los principales capítulos del texto. En definitiva, para que salga a la luz de la vida, solamente bastará que un pacienzudo investigador de archivos, se dedique a acumular, —ordenadamente, se supone, que el orden ante todo sería lo necesario en tal libro aunque todo él fuera un desorden completo, —datos y más datos, hasta que se fastidiara, que materia la hay y después, una comisión de no menos parsimoniosos señores eruditos se tomaran la molestia de ordenar lo que su antecesor le hubiera pasado por alto y finalmente darlo a la estampa.

Si se imprimiera en nuestro siglo, así como la llegada de los pueblos bárbaros cambió una época y la revolución francesa el pensar, la llegada al público, —retorno diríamos mas bien proceder del mismo, —del libelo, cambiaría por completo el carácter actual. Por qué? Por muchas razones. Una de ellas por estar estampados sus aciertos como asimismo sus yerros.

Una cosa grande, en fin. Tan grande, que a lo mejor se nos antojaba empalagosa y de difícil digestión. Como que pondríanse en claro nuestros pasos! Extraña pregunta. Por su magnitud, es de delicada y complicada contestación: abarcaría desde la mas sencilla receta en artes culinarias, hasta las más complicadas fórmulas de alimentos sintéticos; desde la más ingenua aventurilla de chicos de quince años, hasta la mas escabrosa perfidia adúltera; de las deudas que tiene un fulano, a las herencias millonarias cobradas por cualquier pedigrío zafio; todo, absolutamente todo cuanto es capaz de ser motivo, —cuántas cosas no hay...!, —para comidillas de comadres de barrio o de barbero aldeano. Y expuestas sus referencias con la sal y enderezo de los verdaderos chismes arrabaleros; con la tan sabia a veces, como rudimentaria, filosofía popular.

De más portento sería si se recogiera gran parte, pongo por ejemplo, de las mujeres, —de respeto profundo para mí, —que declinan los cincuenta otoños por florecer. Entonces sí que sería grande la obra: por su tamaño tanto como por su contenido.

MARIALMA

Sóller Febrero, 1935.

(Concluirá)

Notas de la Redacción

La Redacción no se hace solidaria de los conceptos ni doctrinas expuestos en los artículos que van firmados, aunque sea con seudónimo. De esos son responsables únicamente sus autores.

Cuentos escogidos

Madrileña

Sobran muchas madres como esta... y faltan muchos padres como este...

—Te digo, Sebastiana, que no estoy conforme, que no quiero, que no me sale de adentro, que la chica se modernice hasta ese punto. Y como noto que sus estáis poniendo las dos, tú y ella, entusiasmas con el proyecto, sospecho que sus voy a tener que romper «algo»...

—¡Ja, ja! ¡Rompián!...
—Sebastiana, no te «carcajees», porque se van a poner las «tortas» a céntimo la docena...

—¡Huy, qué baratas!...
—¡Sebastiana!
—Amos, chico, no me des la murga. ¿De dónde va a ser verdad que tú le nubles el porvenir a la chica? ¡Ni lo sueñes eso!

—¡El porvenir! ¡Vaya un «porvenir»!

—Oye, pa que yo me eche mis cuentas: ¿y qué porvenir es el que le adjudicas a la Damiana, a nuestra hija?

—El que le corresponde: el que tuviste tú, que eres su madre: trabajar honradamente en un oficio y después un marido que lo gane pa ella y pa... lo que venga.

—Bueno: esa «copla» se la cantas a uno de Asalto, y a mí y a la chica nos dejas de retóricas del siglo pasado.

—La vergüenza está adicionada a todos los siglos, y aquí de lo que se está tratando, por lo que veo, es de que a la chica se le extravie el mencionado «adorno». ¡Y eso no! U sea, que tan y mientras figure empadronao como cabeza de familia, en esta casa, José Feito Perales, va a ser un cuento de las «Mil... y un pico de noches» lo de que la Damiana debute en lo mundano, ora de vicetiple, ora de «tanguista», y en los dos casos en... paños menores. Eso «¡miaul!».

—¡O... lo otro!

—Te digo, Sebastiana, que «¡miaul!» Y conste que uno es comprensivo y se hace cargo. Por ejemplo: ¿Que a la chica le gusta ir al «cine»? Bien. ¿Que presume sus mijas y la agrada ir al obrador, pasearse elegantona y echando humo de bonita? Bueno. ¿Que si a mano viene la sale un novio, que la cuenta un «cuento» bien contao y la chala, la hipnotiza y se casa con él? Adelante. To

eso lo «rubrico», porque son cosas de la pubertad, y, últimamente, solaces. Pero lo otro... ¡Primero la mato!

—¡Y pué que lo hicieras!
—¡Que no te quepa duda!
—Chico, pues a que te enteres, la Damiana está ya apalabrada y cuasi contratada.

—¿Dónde?
—En un «dancing» de postín.

—¿Y pa qué?
—Pues pa pasearse en un salón elegantísimo y con música, ande creo que va toda la aristocracia y la mar de diputaos y de banqueros. La dan diez pesetas ca noche; total por na: por eso, por pasearse...

—Conque por pasearse na... más, ¿eh?

—Así se lo han dicho a ella, advirtiéndole solamente que tiene que cambiarse el nombre.

—¿También eso?
—Muy natural. Como la criatura tiene, por culpa tuya, un nombrecito de pila que le hace soltar la carcaja a un neurasténico, la han aconsejado que use otro nombre más bonito, y desde ahora la llamarán «Mimi», la «Mimi».

—¡Conque la «Mimi» mi hija, y contratada en diez pesetas pa... pasearse! ¿Sabes lo que te digo, Sebastiana? Que si la hija de un servidor comparece en ese «dancing» con el susodicho mote, a la media hora... comparezco yo también, y... se apagan las luces, se acaba el festejo, no quedan en el salón más que la melena de la Damiana, y... tú, su madre, tomas posesión de una cama en el Hospital, pa dos meses, ¡de la paliza que te doy! ¡Garantizao to eso, como los relojes!

—Han llamao. ¡Calla, que debe de ser la Damiana!

La Damiana, en efecto, era. La Damiana, con un abrigoito, sombrero de moda y guantes; maquillada y perfumada.

—¿Está lista la cena, madre? ¡Tengo prisa!—exclamó por todo saludo.

—¡No, «señora»; no está todavía lista la cena!—gritó el padre con un vozarrón de trueno.

—¡Por Dios, padre, qué voces da usted! ¡Con lo ordinario y lo feo que resulta eso!—repuso la chica desdefiosa.

—Y tú..., ¿que eres? ¡Otra ordinaria de nacimiento como yo, que soy tu padre! ¡So... ilusa!

A la «Mimi» se le pusieron coloradas, de rabia, hasta las orejas.

—¿Ilusa? ¿Ilusa yo? ¿Porqué? ¿Porque quiero evitarme de las patatas y las judías a todo pasto y de esta existencia tan aburrida y tan mísera? ¡Vamos, pa-

dre, déjeme usted en paz, que no tengo ganas de discusiones! Madre, la cena en seguidita. Y si no está, me las «piro», y que ustedes se «mejoren».

—Si, hija, si; cenaremos a escape; no te vayas—dijo la madre.

El padre se puso de pie y gritó:

—¡He dicho y repito que no hay cena, que no la hay, porque... tú, la «Mimi», la «elegante», la vas a preparar ahora mismo.

—¿Yo?... ¡Que se cree usted eso!—repuso la muchacha soltando la carcajada.

Pero entonces, por toda respuesta, el padre, el señor Pepe, comenzó a... desnudar a su hija.

—¡Padre! Padre! ¿Qué hace usted? ¡Pero padre! ¡Aaaay! ¡Madre!

La madre no se atrevía a intervenir, mientras el señor Pepe, un hombrachón, con la cabeza blanca; pero hercúleo, poderoso, zarandeaba y levantaba en vilo a su hija, como si hubiera sido una muñeca, proseguía su tarea... gritando:

—Este sombrero, ¡a la calle! Estos guantes, ¡a la basura! Este vestido... indecente, ¡a la carbonera! Este bolso lleno de «porquerías» pa pintarse, ¡a la calle también! Estas medias, como una red pa pescar, ¡al fogón! Toda esta ropa de «tanguista», y que, por serlo, «huele tan malamente», aunque está perfumada, ¡a la lumbre!

La chica, revolcándose sobre los baldosines, pateando y llorando a lágrima viva, quedó, por fin, en una pintoresca «deshabillé».

—¡Padre, no me quite usted más cosas!—suplicó con las manos juntas.

—Yo no debo quitarte lo que te falta—repuso el señor Pepe—, pero te lo va a quitar tu madre en la alcoba. ¡Hala, Sebastiana! ¡Llévate a la... Mimi y concluye de «mondarla» del tol!

La señora Sebastiana, sobrecojida, obedeció.

—Ven, hija... Lo manda tu padre.

El señor Pepe se volvió a sentar, reposó y se dispuso a liar tranquilamente un cigarrillo. Luego preguntó:

—¡Oye, Sebastiana! ¿Está ya «monda» esa chica? ¿La has quitado to?

—Sí, to—repuso la madre desde la alcoba.

—Pues ponla ahora un refajo tuyo, unos pantalones tuyos, unas medias tuyas, un vestido tuyo y... que haga la cena ella. ¡Ah! Y dale mis alpargatas pa que baje a comprarme una cajetilla.

Al poco rato, la «Mimi» se presentó... hecha una caricatura y soloizanda.

—¡Padre, no me haga usted pasar la vergüenza de salir «así» a la calle, a por una cajetilla! ¡Perdón, padre! Seré... la

Damiana; nada más que la Damiana; volveré al obrador, sin acordarme va más nunca de esto, de hacerme un porvenir, que es lo que yo deseaba.

El señor Pepe sonrió, la cogió por la cintura, la levantó en alto como una pluma, la besó en la frente y repuso:

—¡Perdoná! Esto se ha terminao. Y no olvides, muchacha, que el porvenir de las mujeres honrás no pué ser nunca... dejar de serlo; ése no es un porvenir, es su desgracia.

Y en una transición, exclamó el señor Pepe alegremente:

—Sebastiana, ¡saca la cena..., que aquí no ha pasado na!

Curro VARGAS

LIBROS

RAFAEL SABATINI

Bardelys el Magnífico

Rafael Sabatini, con esa difícil sencillez que le caracteriza, traza en esta novela con vivo colorido una historia de bizarrías, de audacias caballerescas, de situaciones equívocas y de luchas amorosas, todo lo cual constituye la personalidad de Bardelys, favorito de la corte francesa de Luis el Justo, que merece el dictado de magnífico por la elegancia y el noble dominio con que desde su primera juventud triunfa en el corazón de las damas, llegando a ser su fama tal, que, admirado o envidiado por los caballeros provincianos, éstos hacen gala de imitarlo, cuando no les es fácil su plantarlo.

Toda la novela gira alrededor de este tipo arrogante y novelesco, trasplantado al cálido corazón de la Provenza, cuyo campo sirve al autor de cuadro romántico para hacer destacar su simpática figura, dejándolo allí prendido de un verdadero amor, cuando el apuesto capitán ha ido a tratar como objeto de una apuesta a la dama que ha de ser pronto objeto de sus tormentos.

Los frecuentes y agradables episodios a que da lugar el falso nombre con que se le conoce en el castillo de su amada, el peligro en que lo pone su situación equívoca y las malas intenciones de un poderoso rival, y la manera casi providencial con que, no solo se salva, sino que triunfa en su última batalla amorosa, no son para dichos en una breve nota, pero seguramente hacen de esta no-

vela una de las más amenas de Sabatini, que en todas resulta de tan agradable lectura.

«Biblioteca Oro».—Precio, 1'50 pesetas.—Editorial Molino.—Urgel, 245, Barcelona.

PARA MAÑANA

FARMACIAS DE TURNO

Farmacia de D. José Serra.

ESTANCOS DE TURNO

Estanco de la Plaza de la Constitución.
Estanco de la calle de la Luna.

"EL GAS" S. A.

La Junta de Gobierno de esta Sociedad acordó que a partir de hoy hasta el 9 de Marzo próximo y desde dicha fecha los sábados y último de cada mes, de 9 a 12 de la mañana, quede abierto el pago del dividendo activo de doce pesetas por acción, fijado en la General ordinaria del día de ayer.

Lo que se hace público para con conocimiento de los Sres. Accionistas.

Sóller, 18 Febrero de 1935.—Por la Sociedad «El Gas», El Director Gerente, J. Rullán

SE VENDE

una finca, en LAS ARGILAS, poblada de árboles frutales, hay en ella cuatro bancales, y uno de ellos confronta con el camino de la Figuera. En esta imprenta darán detalles.

Vendo casa

en Palma, que rinde el 6 %, situada en el punto mejor de la capital.

Informes: Bernardo Jaume, Procurador.—Bolsería, 17—1.º—PALMA.

Venta de leña de olivo

para calefacción central, estufas y cocinas a precios muy reducidos.
Servicio a domicilio.
Dirigirse a

Aserradora Elías

Calle Rullán y Mir, n.º 3
SOLLER (Mallorca)

Folleto de LA VOZ DE SOLLER.—51

AMOR QUE NO MUERE

POR
RAFAEL PÉREZ Y PÉREZ

La publicación de esta novela ha sido autorizada por la casa editora, Editorial Juventud, Provenza, 101.—Barcelona, quedando prohibida la reproducción total o parcial de la misma.

su amor y a la que volvía sin padre, sin esposo y casi sin vida.

**

Cuando Enrique Montesinos oyó el silbido de la locomotora y vio entrar el expreso en agujas, el corazón le latía con tanta fuerza que parecía querer saltarsele del pecho.

Paró el convoy... inspeccionó los coches y, al fin, lanzando una ligera exclamación de alegría, corrió hacia el reservado de señoras. Del departamento descendía una joven alta, delgada, impresiva en el hermoso rostro las huellas de hondos padecimientos físicos y morales, vestida enteramente de luto. ¿Era aquélla la sombra de la jovencita vivaracha y jugetona que corría unos años antes por los campos de Martingate?

Tras ella amaneció la amable silueta de Mariquina Marzo, toda dulzura y suavidad, muy bonita en la grave austeridad de su luto por Estremera y siempre fresca y saludable como una rosa, y después las dos camareras y su impedimento de maletines, sombrereras, portamantas...

Un correcto ayuda de cámara que descendió de otro vagón contiguo, acudió a

aliviarlas de este cargamento, mientras Montesinos avanzaba hacia las dos enlutadas y señoriales siluetas que se habían detenido un poco desorientadas en el menguado andén atestado de gente y de bultos por ser día de mercado en la vecina Orihuela.

Montesinos sintió que el corazón se le oprimía ante el doloroso cambio experimentado por Pilar Cadierno. No había vuelto a verla desde la tarde que se encontraron en el Louvre. Aún rememoró en este instante los pormenores de la toilette que vestía exquisitamente, aún quiso plasmarse en su retina la visión de aquel rostro que aunque matizado por una punzante expresión de amargura, estaba lleno de pasión y de vida tan distinto de esta faz hermética e indiferente que ahora encuadraban los hieráticos crespones de duelo... ¡Cómo había querido a Carlos Estremera para que su muerte la convirtiese así, de repente, en un guiñapo sin vitalidad!

Pero, ¡Dios suyo...! ¿qué hizo aquel hombre, de qué sobrehumanos sortilegios se valió para enamorarla de aquella manera?

Pilar Cadierno, al ver a Enrique Montesinos, inició un instintivo movimiento de retroceso, reprimido al instante por la reflexión. Su cara ya de suyo muy pálida palideció todavía más y su cabeza se inclinó como si el mundo entero se desplomase sobre ella. Allí estaba su juez: el que podía echarle a la cara en depresivas frases la ingratitud y el olvido con que había pagado su cariño. Pero él no vio nada. ¿Qué había de hacer contra aquella pobre mujer enferma, con el corazón herido, que volvía sumisa y arrepentida suplicando humildemente un rincón en su hogar junto a los que la amaban?

Hubo de apelar a toda su corrección para no estrecharla con pasión entre sus

brazos como se lo estaba pidiendo a gritos su corazón vehemente; pero el beso que puso en su mano enguantada fué tan ardoroso que por un instante el blanco rostro de Pilar Cadierno se coloreó con levísimo rubor. La escena fué tan rápida que apenas pudo recogerla Mariquina Marzo, que detrás de Pilar esperaba pacientemente la vez de saludarla por Montesinos, el cual lo hizo rendida y afectuosamente como merecía la abnegada amiga.

Precedidas por Montesinos, que hubo de abrirse paso a codazo limpio entre la balumba de campesinos cargados con pollos, cestos de legumbres, sacos, mantas y alguna pareja de cabritillos, llegaron hasta la galera con su tiro de pacíficas mulas, a cuyo estribo esperaba despacienciado el casero de Martingate.

—¡Diego...! Has sido muy bueno saliendo a esperarme—exclamó Pilar con algo semejante a una sonrisa.

—¡Misté que cosas tié la señorita! Pos no fartaba más sino que usted llegara del fin del mundo y el hijo de mi madre no viniera a la estación de Lumbretas. ¡Con lo que yo he pensao en usted, señorita de mi alma...!

Y Diego hizo como que se limpiaba un granito de arena que se le había entrado en un ojo, aunque en realidad no era arena sino lágrimas lo que le escocía bajo los párpados.

—Anda, anda usted, señorita y la compaña; móntese usted en la galera y pa Martingate, que la señora estará espacienciada... ¡Señor, y lo que ha yorao ese cuerpo ende que amaneció el dial... «Hoy llega la niña, Diego, ¿sabes? Porque pa nosotros, aunque es usted una señora marquesa, siempre será la niña. Y gorvía al cabo de un rato. ¿No te he dicho que hoy llega la niña...? ¡Ay señorita de mi alma, usted no sabe lo que es

esto, porque ese querré de los padres no se comprende hasta que uno tié hijos!... Anda, suba usted.

—Pero, ¿tú no vienes?
—Yo voy con las criadas y el equipo en el auto. La señora ha mandao las mulas y la galera pa usted porque son más seguras.

—Mamá, siempre tan apegada a sus cosas...—rezó tiernamente Pilar.

Mariquina Marzo ya se había acomodado en el cómodo carruaje. Pilar Cadierno, enfrente de Enrique, le miraba a hurtadillas mientras atravesaban las calles de Lumbretas. El, si que no había cambiado: únicamente las penas padecidas parecían haber acentuado su virilidad. Por lo demás era el mismo mozo amable y simpático de siempre. Mariquina Marzo, oportunamente, hizo unas preguntas sobre el paisaje que orientaron hacia otro tema las reflexiones de Pilar Cadierno. Hacía un sol suave y desteñido que apenas doraba la viña ya desnuda, llena de pámpanos secos. Sentíase una lejana humedad que llegaba del Mar Menor en presagio de cercanas lluvias.

Enrique hizo observar que el Levante tenía una ceja de nubes muy significativa, y dijo que si lloviera vendría muy bien el agua para la sementera.

—Estás hecho un agricultor...—observó Mariquina.

—Tengo mucha afición. Me interesa mucho la tierra—contestó sencillamente Montesinos.

De pronto, Pilar Cadierno, que había permanecido ajena a la conversación, divisó la mole de Martingate entre un mazo de frondas que eran como un oasis en la yermera del desabrido campo, y como acuciada a su vista por una viva emoción, preguntó ansiosamente a Montesinos.

—¿Y mamá?

—Te espera en Martingate deseando darte un estrecho abrazo—contestó él.

—Ya puedes figurarte con qué impaciencia. Diego lo ha dicho.

—Me ha perdonado?—preguntó temblando la marquesa de Estremera.

A la pálida luz del desteñido sol que iluminaba el interior de la galera, pudo el Conde apreciar el resto de ansiedad y temor que se pintaron en el bello rostro de su interlocutora.

—¡Oh, sí!—contestó dulcemente—hace mucho tiempo que todo lo perdonó. Desde que supo lo desgraciada que eras...

—Sí, Enrique: he sido muy desgraciada. Bien he pagado mi desobediencia para con ellos y mi ingratitud hacia ti. ¡Si supieras cuanto he sufrido!—exclamó la joven cubriéndose el rostro con las manos.

—Pilarita—dijo Enrique conmovido—no llores más, te lo ruego. Bastantes lágrimas has derramado en este mundo. Ahora, ya has obtenido el perdón de tu madre y...

—¿Y el tuyo?—interrumpió ella.
—El mío también.

—Pero, ¿qué tonterías sentimentales son estas, vamos a ver?—interrumpió la razonable Mariquina.—¡Pues está bueno! A dos pasos de Martingate para que se os pongan las narices brillantes y los ojos colorados de las lágrimas y tenga María Cadierno la impresión de que habéis hecho una escena en el camino. ¡Eso sí que no! Afortunadamente, estoy yo aquí para cortar estas expansiones impetuosas... ¿A quien se le ocurre hablar de agravios y de perdones en esta hora feliz...? ¡La más feliz de cuantas has vivido en tres años, chiquilla tonta! Piensa en correr como un gamo conmi-

(Continuará)

CRONICA GENERAL

Exposición misional

Los próximos días 3, 4 y 5 de Marzo, y en el Colegio de las MM. Escolapias, tendrá lugar una exposición misional. La entrada será libre, y estará abierta de 10 a 12 de la mañana y de 3 a 5 de la tarde. Se expondrán las ropas y vestidos que se han recogido y confeccionado, con el entusiasmo y ayuda de las colegialas y la cooperación de caritativas personas, y que se destinan a las misiones africanas. De los que quieran contribuir a la buena obra de la propagación de la fe y al remedio moral y material de los pobrecitos infieles, se admiten donativos, en prendas y en metálico, en el citado Colegio.

La aceituna

Terminada ya en los olivares de este término la recolección de aceitunas, han sido despedidas las recolectoras, la mayoría procedentes de pueblos del llano de la isla, quienes con el aceite que les corresponde y el producto de su soldada han regresado a sus hogares respectivos.

El caldo ha sufrido una ligera baja en el precio a causa de la abundancia del mismo.

Los precios que actualmente rigen son los siguientes:

- Acete de 1.^a a 155 ptas.
- " " 2.^a a 145 "
- " " 3.^a a 135 "

Estos precios se entienden por soxada de 96 litros.

Cabe advertir que el aceite conseguido durante la fluida cosecha es de excelente calidad.

Mercado local

Consecuencia de la última nevada, que en los primeros momentos nada hizo temer, ha sido que toda la naranja y limón de los huertos de la parte baja de la población se helara, quedando por tanto inutilizado el fruto.

No resultó igual en los huertos de la parte alta de la población cuya cosecha de limones y naranjas se salvó.

Esta anomalía, empero no ha hecho se alteraran mucho los precios.

Los que han regido durante la presente semana son como siguen:

- Naranjas: a 10 y 12 ptas.
- Limones: a 10 ptas.
- Mandarinas: a 30 ptas.

Estos precios son por carga.

La renovación de la vía del tren

La brigada ferroviaria continúa la renovación de la vía del tren, hallándose actualmente en el tramo comprendido desde el viaducto hasta la salida del túnel 500 (Carr. Guixà, carretera de Deyá).

Continuarán hasta Soller y después irán al Puerto para ampliar la vía hasta el final de la vía o sea hasta el hotel Costa Brava.

«Labores del Hogar»

Es una interesante revista para la mujer que contribuirá a hacer más agradable su hogar.

Publica en cada número magníficos modelos de bordados, de labores de ganchillo y encaje de trabajos de arte aplicados, etc. Reparte, además, grandes suplementos en colores con modernísimos modelos, todo claramente explicado y con detalladas instrucciones para su más fácil ejecución.

Lo pueden comprar y suscribirse (2 pesetas trimestre) en la Librería de Salvador Calatayud.—Luna, 27.—Soller.

El servicio aéreo Palma-Barcelona

Esta semana se verificará la inauguración del servicio aéreo entre Barcelona y Palma.

Se utilizarán para ello dos hidroaviones "Wall" sistema alemán pero de construcción española; han sido fabricados en Cadix por "Construcciones Aeronáuticas".

Se han efectuado vuelos de prueba. El horario será el siguiente:

Salida de Barcelona a las 14'30; llegada a Palma a las 15'40.

Salida de Palma a las 7 de la mañana; llegada a Barcelona a las 8'10.

Así que se cubrirá el trayecto Barcelona-Palma en 1 hora y 10 minutos.

La gripe

Son numerosas las personas que en esta ciudad guardan cama enfermas víctimas de la epidemia del gripe, aunque, afortunadamente todos atacados benignamente.

En Palma forman igualmente legión los enfermos.

En Madrid, según las noticias telegráficas que se reciben la gripe sigue también atacando, estando enfermos de esta dolencia muchísimas personas.

Un periodista ha interrogado en Madrid al Subsecretario de Sanidad, Doctor Bermúdez, sobre esta enfermedad, preguntándole:

—¿Qué receta nos da usted contra ella?

—Estar en cama. Tal vez le desconcierte un poco, pero es así. No hay mejor receta. No hay sueros ni vacunas, específicos biológicos ni químicos, que tengan alguna eficacia, ni aun remota, apropiada para la naturaleza de la infección gripal.

La estancia en cama, cura de reposo ab-

soluta, evita las complicaciones, reduce al mínimo la actividad muscular e impide los cambios de temperatura. Hay que dejar a la gripe su evolución obligada de tres o cuatro días.

La película «Visión de Baleares»

En breve se proyectará una magnífica película, "Visión de Baleares", que tiene por objeto hacer resaltar en España y el extranjero las infinitas bellezas y rincones que tienen las islas, para que puedan ser conocidas y sirvan de propaganda a su nombre y prestigio de su turismo. Se trata de una película perfecta, verdadera síntesis de las cosas mallorquinas, menorquinas y de Ibiza, muy bien presentada con música del maestro Baltasar Samper, ejecutada por la orquesta Pablo Casals con 90 profesores y dirigida por el mismo Sr. Samper.

Para hacer la presentación de la misma en Palma en una sesión privada, serán invitadas las Autoridades, Miembros de la Directiva del turismo, Artistas, Hoteleros, etc.

La Casa Ullarqui—Films es la productora de la película que fué tomada, cuando vino a Mallorca el grupo parlamentario de Turismo, pudiendo decirse es la mejor película que se ha filmado aquí.

Bailes de Carnaval

Siguen muy animados los bailes de Carnaval en el Gran Café Central.

El jueves de esta semana dió comienzo en la "Defensora Sollerense" a la temporada de bailes organizados por el "Círculo Sollerense".

El local ofrece bellísimo aspecto por el admirable adorno y espléndida iluminación de que ha sido dotado.

La orquestina, tocó esmeradamente un vasto repertorio de bailarines.

La concurrencia, apesar de ser día laborable, fué muy numerosa.

En "La Unión" han venido celebrándose igualmente concurrenciosos bailes, que resultan muy lucidos.

«La Moda Práctica»

El número de esta revista, correspondiente a la quincena del presente mes, es interesantísimo: contiene abundantes figurines, modelos de punto de media, artículos, cuentos etc.

Número suelto: 0'75 ptas. Suscribiéndose: 0'50 ptas. ejemplar. Compra o suscribase en la Librería de Salvador Calatayud, Luna, 27.—Soller.

El sarampión

Aunque esta epidemia haya decrecido, y la mayoría de atacados lo sean levemente, visiblemente favorecidos por lo templado de la temperatura, no por eso dejan de registrarse casos graves que ponen en peligro la vida del paciente.

Afortunadamente no se han registrado hasta hoy, más defunciones que la que señalamos en uno de nuestros últimos números.

Es de desear la pronta y total extinción de la epidemia.

Máscaras

Estamos a punto de entrar a la última semana de Carnaval y no es de extrañar que de noche veáanse nuestras calles animadas por comparsas de máscaras que recorren sociedades y casas particulares dando broma a todo el mundo y promoviendo bulla y jolgorio.

El excelente tiempo que reina facilita la costumbre de desfresarse sin el peligro de pillar resfriados graves.

Un accidente

Ayer por la tarde sucedió un sensible accidente del que salvó milagrosamente la vida un vecino de esta ciudad.

El suceso ocurrió como sigue:

Martín Cifre, de 70 años de edad encargado de la finca *Es Puig* propiedad de nuestro amigo D. José Canals, se dirigió ayer por la mañana, a las ocho, con su carro guiado por un mulo a buscar carrizo en un punto que atraviesa el camino de *S'Arrom*.

Una vez hecha la provisión del forraje, y a poco de emprendido el camino de regreso, el viento tronchó una rama de una encina, la bestia espantada huyó velozmente resbalando y cayendo del camino a una altura de dos metros, y siguió rodando y cayendo por el desigual terreno del lugar del suceso. El Martín Cifre sufrió pequeñas heridas, caso éste tan extraordinario que el propio interesado no lo creía, extrañándose hallarse vivo después de tantos tumbos. La bestia resultó muerta y el carro completamente destruido.

El accidentado por sus propios pies dirigióse a su casa, que como hemos dicho radica en *Es Puig*, donde fué atendido por el médico D. Bartolomé Casellas quién le apreció diferentes contusiones que calificó de carácter leve.

Es de lamentar el suceso, pero cabe alegrarse de que no revistiera carácter funesto para el Sr. Cifre.

Kursaal

Un éxito extraordinario obtuvo la espectacular película *Caravana* hablada en español y cantada en francés por Charles Boyer, Annabella y Conchita Montenegro. La película agradó mucho, especialmente por su magnífica partitura musical. El demás programa interesantísimo.

El jueves en función de gala se proyectó un soberbio programa: la producción del Oeste americano titulada *Cara a cara* por el intrépido caballista Kent Mainard. Después se estrenó la opereta *Ufilms*, totalmente cantada y hablada en francés *Por el mar viene la ilusión* por Edith Meta y Jacques Catelain.

Recibimos la siguiente nota: "Funciones solemnes serán las de hoy y mañana en este coliseo de alta cinematografía."

Como primera película se proyectará la maravillosa producción de indiscutible éxito *El Incomprendido*.

La dulce tragedia del niño hombrerito a quien la futura madastra intenta hacer víctima de su dominio cruel... Grandiosa interpretación del célebre Jackie Cooper secundado por Thomas Meighan y Dorothy Peterson.

Se ha dicho infinidad de veces que Jackie Cooper es un verdadero prodigio de la pantalla americana. El calificativo huele a tópico de tanto repetirse, pero a la fuerza hemos de volver a él después de haber visto al gran artista pequeño en "El Incomprendido" película brevísima si nos atenemos al metraje, grande si consideramos su contenido.

Seguirá después la excelente producción de la casa Fox Señora *casada necesita marido* por la eminente artista, gloria del teatro español Catalina Barcena, cantada y hablada en español.

Catalina Barcena, figura eje de la obra, rejuvenecida y embellecida por la gracia milagrera de los técnicos americanos, es la excelente actriz de siempre, que vive con impecable delicadeza de matiz su importante papel y dados los afectos con que entre nosotros cuenta tan prestigioso intérprete, su actuación será recibida nuevamente con la máxima simpatía por los numerosos admiradores que la honran con su predilección.

Comedia frívola, ligera, con asunto interesantísimo y en la que Catalina Barcena encuentra campo apropiado para lucir sus dotes de consumida artista. Ha constituido una formidable éxito en el Salón Rialto de Palma esta semana... Secundan a la eminente actriz los notables artistas José Crespo, Antonio Moreno, Valentín Parera y Romualdo Tirado.

Como se ve, no es posible presentar programa más excelente, prueba de ello el éxito obtenido por el mismo esta propia semana en el Rialto de Palma.

En breve grandes estrenos, entre los cuales el éxito de Carlos Gardel *El tango en Broadway*.

Fantasio

El sábado y domingo se estrenó el film de Benito Perojo *El negro que tenía el alma blanca*.

Hoy se estrena "La locura del dólar" por Walter Huston, de la Cifesa, y "Las sorpresas del divorcio" por León Bellieres y Mauricet de las columbias Huet.

Invitación

La Sociedad "Círculo Sollerense" ha tenido la atención de enviarnos una invitación para asistir a la serie de bailes que se celebrarán desde el día 21 de Febrero hasta el 5 de Marzo próximo en el teatro "Defensora Sollerense".

Agradecemos la deferencia.

El tiempo

Los primeros días de la presente semana resultaron espléndidos, brillantes de sol y de ambiente templado. Invitaban al paseo, y muchas personas los aprovecharon para recorrer las afueras y el Puerto.

Los demás días, si bien no fueron fríos, adolecieron de risáceos, con el cielo entoldado, y ayer viernes, reinó un fuerte viento S. O. muy molesto.

Por lo general la temperatura es propia de la Primavera.

Hoy el viento sigue arreciando impetuosamente.

Acción Católica

Con el fin de orientar a los católicos sollerenses respecto a la moralidad de las cintas cinematográficas que se proyectan en los locales de espectáculos públicos de esta ciudad, la Junta de Acción Católica dará a conocer oportunamente el juicio que bajo el aspecto únicamente moral han merecido dichas películas a importantes periódicos de solvencia, siempre que para ello pueda contar anticipadamente con elementos de juicio necesarios.

La película que se proyectará mañana en esta población titulada: "Señora casada necesita marido" ha merecido la siguiente opinión: "Aceptable con algunas reservas".

FRUITS - LEGUMES - PRIMEURS

PRODUITS D'ESPAGNE ET DU ROUSSILLON

EXPEDITIONS POUR TOUS PAYS

GUINAU LAURENT

EXPÉDITEUR

9, Rue du Chantier, 9 — PERPIGNAN (Pyr-Or.)

Téléphone: 8-98

Télégrammes: GUI SOL - Perpignan

Maison de premier ordre et de toute confiance

De las demás películas anunciadas carecemos de referencias.

La Junta del "Centro de hombres de Acción Católica" de esta ciudad ha recibido de persona que quiere guardar el anónimo la cantidad de 50 pesetas para atender a los primeros gastos ocasionados por la organización de dicho Centro.

Esta Junta en nombre propio y en el de sus asociados hace público su profundo agradecimiento hacia la persona autora de tan bello rasgo.

Podemos anticipar a nuestros lectores que con motivo de las anunciadas conferencias que el próximo mes de Marzo dará en Palma el ilustre Padre Laburu se han iniciado por parte de elementos de Acción Católica de Soller los primeros trabajos para conseguir medios apropiados y económicos a fin de que las personas—que esperamos serán muchas—que se interesen por dichas conferencias puedan asistir a ellas con la mayor comodidad posible.

Próximamente daremos a conocer más detalles sobre estas importantes conferencias del Padre Laburu.

Por nuestro estimadísimo Pontífice Su Santidad Pío XI ha sido nombrado Consiliario General de la Acción Católica española el R. Dmo. e Ilmo. Obispo de Tortosa.

La Junta de "Acción Católica"

Boletín Religioso

DOMINGO de SEXAGÉSIMA

El mismo Divino Redentor quiso explicar esta parábola, diciendo que la semilla significaba la palabra de Dios.

¡Cuánta necesidad tenemos de oír la palabra de Dios!

Ella es el riego divino con el cual la tierra de nuestro corazón se ablanda y produce frutos de buenas obras, con las cuales alcanzaremos la vida eterna.

Mas para que la palabra de Dios fructifique en nosotros, es necesario que, al oírlo, pensemos que no es el hombre mortal y miserable quien nos habla, sino que el mismo Dios.

¡Qué provecho tan grande sacaríamos de los sermones, si nos hiciésemos esta consideración!

¡Cómo no se habría de convertir el pecador si pensase que es el mismo Jesucristo quien le dice que se convierta, que se arrepienta de sus pecados, que haga una buena confesión?

¡Cómo corregiríamos nuestros defectos y trataríamos de adquirir las virtudes, si consideráramos que es Jesucristo mismo quien por medio del predicador nos invita a ello!

NOTICIAS

El Día del Papa

Arregladamente a las instrucciones dadas por el Prelado diocesano, el pasado domingo en esta parroquia se celebró el Día del Papa.

Por la mañana, hubo misa de comunión que se vió muy concurrida.

Por la noche, después de practicado el ejercicio de los Siete Domingos dedicados al Patriarca San José, tuvo lugar solemne función, a la cual asistió gran número de fieles. El Rdo. Párroco expuso brevemente las prerrogativas del Papa. El Santo Padre es el Vicario de Jesucristo en la tierra y el Supremo Jefe de la Iglesia; y es a su vez Padre común de todos los fieles. Por tanto, la solemne conmemoración del XIII.º Aniversario de la Coronación de Pío XI, debe excitar en nosotros un vivo amor y ardiente adhesión hacia su Sagrada Persona.

Después del breve discurso, los fieles todos, puestos de pie, cantaron el Credo de Romeu e hicieron el acto de profesión de fe y de obediencia al Papa, según las fórmulas prescritas por el Sínodo diocesano.

El acto resultó muy emocionante. En todas las iglesias se hizo la colecta por el Papa recaudándose una respetable suma.

CULTOS

En la parroquia

Hoy, sábado, día 23.—Por la noche, a la hora de costumbre, el Turno Cor Jesu, tendrá su vigilia ordinaria.

Mañana, domingo, día 24.—A las siete y media, misa de comunión general para las Hijas de María. A las nueve y media, Horas menores y la misa mayor con explicación del Evangelio que hará el Rdo. Sr. Arcipreste.—Por la tarde, el rezo divino; y al anochecer, rosario y ejercicio de los Siete Domingos dedicados al Patriarca S. José.

Primer Viernes, día 1.º de marzo.—En la misa de seis y media, se empezará el ejercicio del mes dedicado al Santo Patriarca.—A las siete, misa de comunión general para el Apostolado de la Oración, con plática.

Domingo, día 3.—Empezará la solemne Oración de Cuarenta Horas que el Apostolado dedica al Sagrado Corazón en desagravio de las muchas ofensas que se le infieren durante el Carnaval.

En la Visitación

Domingo, 24.—Misas y oficio a las seis, siete y ocho. En la misa de seis ejercicio de los Siete Domingos a San José.—A las cuatro, tarde, ejercicio de los Siete Domingos con exposición y plática.

Jueves, 28.—Función de desagravios con exposición, a las seis.

Viernes, 1.—Primer Viernes de Mes.—Comunión general a las seis, Función del Santo Cristo.

Domingo, 3.—Comunión mensual para Asociados y Cofrades.—Retiro mensual a las cuatro.

En la iglesia de las MM. Escolapias

Domingo, 24.—A las siete y media, Misa conventual; por la tarde a las cuatro, continuación de los Siete Domingos.

Lunes, 25.—A las seis y media, durante la misa conventual se practicará el ejercicio mensual al Divino Niño Jesús de Praga.

Martes, 26.—Se dará principio a las Cuarenta Horas de la Archicofradía de la Guardia de Honor. A las seis y media se expondrá el Santísimo; a las diez y cuarto, Oficio; por la tarde, a las seis y media, ejercicio al Sagrado Corazón de Jesús, con sermón por el Rdo. P. Jaime Rosselló, T. O. R.

Miércoles, 27.—Los mismos cultos del día anterior.

Jueves, 28.—Fiesta de la Archicofradía. A las seis y media, Misa rezada. A las diez y cuarto Oficio, con sermón por el orador indicado. Al terminar el Oficio se expondrá el Santísimo; por la tarde, a las seis y media, Trisagio Angélico, sermón *Te Deum*, Reserva y Bendición.

En el Oatorio de las HH. de la Caridad

Fiesta en honor del Sto. Cristo de la Salud

Día 1.º de Marzo.—En el oratorio de las Hermanas de la Caridad a las siete habrá Misa de Comunión General por los devotos del Sto. Cristo de la Salud.

A las diez, Misa solemne con sermón que predicará el Reverendo Padre Jaime Rosselló, T. O. R.

Después del Oficio exposición menor que durará hasta la noche. A las seis media se hará un devoto ejercicio dedicado a las sagradas Llagas de Jesús Crucificado, bendición y reserva.

En la iglesia de los PP. Filipenses

Domingo, 24.—Misas rezadas a las seis y siete y media. Durante esta última se practicarán los Siete Domingos a S. José.—Por la tarde a las seis, rosario, plática y ejercicio dedicado al Santo Cristo de la Salud.

Viernes, 1.º de Marzo.—En la misa primera se practicará el ejercicio del primer viernes.

Necesaria en todos los hogares es

La Moda Práctica

Librería de Salvador Calatayud.—Luna, 27

SOLLER

Notas de Sociedad

SALIDAS

Dirigiéndose a Clermont-Ferrand (Francia), salieron el comerciante D. Lucas Rullán, su esposa D.ª Ana Colom y la hermana del primero D.ª Antonia Rullán.

Regresaron a Sarrebrücken (Alemania) donde radica su residencia comercial los jóvenes esposos D. Juan Alcover Coll y doña María Estades Solivellas.

Embarcaron para Le Thor (Francia) donde ubica su comercio los esposos D. Joaquín Alcover Col y D.ª María Lombart, acompañados de su simpática hija Magdalena y la madre de la esposa. Madame Lombart.

Deseámosles que tengan todos un buen viaje.

PETICIÓN DE MANO

En Arecibo (Puerto Rico) y por don Bernardo Marqués Ferrá y doña Magdalena Carri de Marqués, en nombre de don Bernardo Marqués Rullán y doña Catalina Mayol de Marqués y para su hijo don Juan socio de la casa "Marqués y C." de aquella ciudad, ha sido pedida a los señores de Mera-Paolino, la mano de su hija Lelis Antonia.

La boda tendrá lugar el próximo mes de mayo, y los novios saldrán para Nueva York, París y Palma.

NATALICIO

El hogar del Odontólogo don Miguel Bauzá se ha visto aumentado con el nacimiento de un robusto niño. Felicitamos a sus padres.

BODAS

En la mañana del jueves, en la capilla de la Purísima de la parroquia, contrajeron matrimonio la simpática señorita Apolonia Capó Torrens con el joven D. Pedro-Antonio Ferrer Alzina, de Capdepera.

La novia vestía elegante traje de calle. Bendijo la unión el Rdo. D. Jerónimo Pons, vicario.

Firieron el acta como testigos, por parte del novio, su madre D.ª Margarita Alzina Pastor; y por parte de la novia, su padre D. Miguel Capó Torrens y su hermano don Francisco.

La boda revistió carácter íntimo. La novel pareja, a la cual felicitamos, salió en viaje de bodas para Búger, Santuario de Lluch y Capdepera, donde fijará su residencia.

El miércoles de esta semana, a las seis de la mañana, tuvo lugar en la capilla del Santo Cristo de la iglesia del Convento, el enlace del joven industrial carpintero D. José Mateo Martín Torres con la simpática y gentil profesora municipal de Corte señorita María Oliver Vicens.

Bendijo la unión el Rdo. Vicario D. Juan Sueca.

La novia lucía elegante vestido, rico abrigo oscuro y sombrero.

Atestiguaron el enlace D. Rafael Mora Oliver y D. José Aguiló Pomar.

El acto revistió carácter íntimo. Los nuevos esposos, a quienes deseamos mucha dicha en su nuevo estado, salieron en viaje de bodas para el interior de la isla.

Esta mañana, a las siete, se han unido en el indisoluble lazo del matrimonio el joven comerciante D. Mateo Enseñat Morell con la bella y gentil señorita Dolores Ferrer Alcover.

La boda se ha celebrado en la iglesia del Convento, en su capilla del Santo Cristo muy iluminada y adornada.

La novia lucía elegante vestido de calle, azul marino y sombrero negro con velillo.

Bendijo la unión el Rdo. D. Jerónimo Pons, vicario.

Fueron padrinos, por la novia sus padres el Director del Cine Kursaal D. Teodoro Ferrer Alemany y D.ª Magdalena Alcover Bauzá, y por el novio también sus padres D. Antonio Enseñat Ballester y D.ª María Morell Bauzá, representados por el maestro albabil D. Gabriel Magraner Noguera y su esposa D.ª María Enseñat Ballester.

Firieron el acta como testigos los propietarios D. Pedro A. Alcover Bauzá, don Miguel Alcover Bauzá y D. Nicolás Morell Bernat, tíos de los novios.

Dado el reciente luto de la familia de la novia, el acto revistió la mayor intimidad.

Los noveles consortes salieron en viaje de bodas por el interior de la isla, proponiéndose estar de regreso la semana próxima con el fin de embarcar para el continente con el objeto de visitar distintas ciudades de España y Francia y dirigirse luego a Bohain (Francia) donde el novio posee su negocio.

Los novios con motivo de su boda, han recibido de sus familiares e íntimos numerosos regalos todos ellos valiosísimos.

Deseámosles disfruten de eterna luna de miel, y reciban ellos y respectivos familiares nuestro parabién.

NECROLÓGICA

D. Simón Batle Prats

Víctima de molesta enfermedad que sufrió resignadamente, pasó el sábado último a mejor vida nuestro bondadoso amigo D. Simón Batle Prats.

El finado granjeóse durante su vida el aprecio de cuantos le trataron por su carácter bondadoso, simpático y apacible. Fué muy servicial y correcto, y amantísimo de su hogar, pues profesó siempre gran cariño a su esposa y a sus hijos.

La estima con que era tenido se puso de manifiesto en los actos del entierro y funerales, a los cuales se asociaron numerosos vecinos.

Deploramos su muerte, y enviamos nuestro pésame a su esposa, hijo, hijas y demás familia, rogando a Dios mitigue su pena con el bálsamo de la resignación cristiana.

Carta abierta

Sóller, 20 de febrero de 1935.

Sr. Director de LA VOZ DE SOLLER

Muy distinguido señor mío: Con esta fecha he cursado la siguiente carta, cuya inserción en su ilustrado periódico le ruego; por lo que le anticipa las gracias su attº, s. s. q. e. s. m.

M. COLL

Sr. Presidente de la Sociedad Anónima "El Gas".

Muy Sr. mío: Creo posible que Vd. comparta esta opinión. Que los intereses de la Sociedad de su presidencia están mejor salvaguardados con un régimen de franca publicidad, que con el habilidoso manejo para servir referencias parciales de las Juntas que se celebren. Por lo menos, los accionistas de "El Gas" que no hicieron acto de presencia, podrían formar un juicio más exacto.

Digo esto, a propósito de la reseña publicada por los periódicos locales, dando cuenta de la reunión de la última Junta General extraordinaria, por estimar que se sustraen los razonamientos en que fundí mi oposición a la forma de los Estatutos sociales, no obstante las "extensas manifestaciones" que se me atribuyen y aquel final algo insidioso, de presentarme "leyendo además un artículo periodístico en pro de las luchas cívicas", que parece algo así como evidenciar una impertinencia al tratar de temas graves.

Afirmo por convencimiento, que el comentario a una actitud, justificada y noble, no lo pueden hacer quienes se sientan lastimados, sino los accionistas ausentes, a quienes me he referido, a los que la experiencia de no lejanas decepciones, pudieron ya convencerles de que es necesario intervenir personalmente en los asuntos económicos.

No por mis palabras, que al fin no tendrán otro valor que el de la sinceridad y convicción con que se pronunciaran, sino por los fundamentos alegados para aquella oposición, entiendo que también debieron publicarse, si el ambiente es de imparcialidad.

Y no cometo la candidez de atribuir esa omisión a los periódicos, por dos razones: porque no admite discusión la probidad de los locales, cuando toman notas y las amplían en el papel, y por que el "sabor" tan pronunciado a "nota oficiosa" y su uniformidad, advierten ya la procedencia.

Si, por el contrario, entiendo Vd. que lo publicado es suficiente para enterar al "paciente accionista", no he de insistir, pero éste ya sabrá que la reseña de la Junta General extraordinaria, silenció detalles de "extensas manifestaciones" de las que se dió cuenta en tres líneas, y que sin duda le interesará conocer.

De Vd. atto. y s. s.

Miguel COLL MAYOL

NOTA

Los concejales de la minoría Conservadora presentamos una nota en la sesión del Ayuntamiento del 13 del actual. A ella nos referimos, brevemente. Importa fijar nuestra actitud.

Nuestra alianza con el Alcalde y los otros dos representantes del partido del Centro, queda rota.

Durante el tiempo que D. Miguel Colom ha ocupado la Alcaldía, se afanó tanto en demostrar a los sollerenses que sus modos administrativos no merecen confianza, que, aún sintiéndolo mucho, nos hemos visto obligados a retirársela.

Como siempre. Cualquier iniciativa noble y justa, venga de donde viniere, podrá contar con nuestro apoyo.

Sóller, 22 Febrero 1935.

Ramón Pastor.—Bartolomé Mayol. Antonio Colom.—José M.ª Puig. (Concejales)

Registro Civil

NACIMIENTOS

Día 18.—Bárbara-Marta de la Milagrosa Jaume Guillem, hija de Jaime y Catalina, M.ª 31, n.º 142.

Día 20.—Juan-José Trias Mayol, hijo de Juan y Francisca, Mallorca, 22.

Día 22.—Andrés Cañellas Marqués, hijo de Andrés y Antonia, San Bartolomé 25.

MATRIMONIOS

Día 19.—José Mateo Martín Torres, soltero, hijo de Antonio y María, con María Oliver Vicens, soltera, hija de Marcos y María.

Día 20.—Gabriel Arbós Mir, soltero, hijo de Bartolomé y Antonia, con Magdalena Castañer Trias, soltera, hija de Jaime y Esperanza.

Día 21.—Isidro Bargalló Floresvi, soltero, hijo de Juan y Dolores, con Margarita López Jofre, soltera, hija de Francisco y Margarita.

DEFUNCIONES

Día 16.—Simón Batle Prats, 60 años, casado, Luna, 101.

Día 16.—Isabel Bernat Mayol, 78 años, soltera, M.ª 69, n.º 78.

Día 18.—Juan Coll Bauzá, 71 años, casado, M.ª 58, n.º 385.

Día 19.—José-María Alcover Amorós, 16 meses, M.ª 57, n.º 814.

Día 20.—Petra-María Colom Alcover, 78 años, viuda, M.ª 65, n.º 139.

Desde nuestro Puerto

De Sociedad

Después de un año de Servicio a la Patria en la Batería de Costa de Ceuta, con notas de valor y buena conducta, regresó el domingo pasado el joven D. Prudencio Sins Socias.

Natalicio

El hogar de los esposos D. Juan Tous y D.ª Francisca Mayol se vio aumentado con el nacimiento de un precioso niño al cual han impuesto el nombre de Jaime.

Tanto la madre como el recién nacido gozan de perfecta salud.

Marítimas

Durante el transcurso de la presente semana no fuimos visitados por ningún buque mayor si se exceptúa un Yatecito francés que estuvo dos días, fondeado en nuestro Puerto.

Es cierto que debido a la Estación en que nos encontramos el movimiento fué siempre en este tiempo flojo, pero después del gasto enorme que se hizo con el ensanche del Puerto nos cabía la satisfacción de poder estar esperanzados con movimientos Marítimos mas o menos de importancia.

Se verá algún día nuestras aspiraciones realizadas?

El tiempo

Muy variados fueron los días durante la presente semana; hermosos y templaditos los unos con un ambiente casi primaveral, y fríos y tristonos los otros con carácter invernal.

Al momento de escribir estas líneas sopla con violencia el S. O. reinando en el Mar su consabida marejada con tendencia a continuar.

La pesca

Bastante pródiga fué esta semana para los pescadores, palangreros y rederos, que vieron sus esfuerzos coronados por el éxito, abundando para los primeros los serrans y mussoles y bogues y caramel para las segundas.

De Deyá trajeron dos soberbios ejemplares de atunes los cuales fueron destinados al mercado de Palma.

El Corresponsal, Antonio Socias

22-2-35

De Fornalutx

Llegadas

El domingo llegó procedente de Commeny (Allier), el joven comerciante don Gabriel Colom Busquets.

Salidas

El sábado emprendieron su retorno a Montluçon, después de haber pasado corta temporada en esta villa, los esposos Payard-Colom.

NOTAS DE ADMINISTRACION

Los números atrasados de este periódico cuestan para el público 30 céntimos, a excepción de nuestros suscriptores para quienes registrá el precio corriente de 15 céntimos.

Los anuncios oficiales, de sociedades, ventas, ofertas, demandas, etc., se cobran a razón de 20 céntimos línea, siendo el mínimo 1'50 ptas. más el timbre correspondiente.

JUNTAS GENERALES

"EL GAS" S. A.

El pasado domingo tuvo lugar en las oficinas de la Sociedad Anónima "El Gas" la anunciada Junta General de Accionistas.

A la hora señalada en la convocatoria el Sr. Presidente don Antonio José Colom declaró abierta la sesión, dándose seguidamente lectura al acta de la sesión celebrada el día 18 de Febrero de 1934, que fué aprobada por unanimidad.

A continuación dióse lectura al acta de la Junta General extraordinaria celebrada el día 10 de Febrero de 1935, aprobándose con el voto en contra de don Miguel Coll y salvando el suyo D. José Miró.

De conformidad con lo que previene el artículo 22 de los Estatutos se procedió al nombramiento de dos Secretarios escrutadores siendo elegidos por unanimidad don Jaime Ripoll Coll y don Antonio Arbona Vicens.

Por disposición del Sr. Presidente procedió luego el Secretario a la lectura de la siguiente Memoria y Balance, correspondiente al ejercicio de 1934 que la Junta de Gobierno presenta a la General para su examen:

MEMORIA.

"Señores accionistas:

En cumplimiento del artículo 15 de nuestros Estatutos hemos tenido el honor de convocaros para daros cuenta del resultado de nuestra gestión durante el ejercicio que terminó en Diciembre último.

En la Memoria del pasado año os anunciábamos el propósito de hacer una ampliación en nuestra Central térmica para mejor atender la demanda y mejorar el servicio y hoy podemos decirnos que después de un minucioso estudio encargamos el motor a la casa Deutsche Werke y el alternador a la casa Geathom. En Septiembre empezó la montura que terminó felizmente en Noviembre pasado en que se hicieron las pruebas oficiales con espléndido resultado. Desde la citada fecha viene prestando un servicio inmejorable.

Los beneficios obtenidos según la cuenta de Pérdidas y ganancias, deducidas las amortizaciones y los impuestos correspondientes, ascienden a pesetas 96.848'54 que os proponemos repartir en la siguiente forma:

Table with 2 columns: Description and Amount. Includes items like 'Para un dividendo de 12 pesetas por acción' (60.000'00), 'A la Junta de Gobierno por su asignación Estatutaria' (10.300'15), 'Al Fondo reglamentario de recompensas' (1.027'58), and 'Y al Fondo de reserva las restantes' (25.520'81). Total: 96.848'54.

Por turno reglamentario corresponde cesar en el desempeño de sus cargos a los señores don Miguel Arbona Rullán, don Pedro Antonio Alcover Pons, don Jaime Juan Joy Castañer, don Jaime Deyá Ripoll, don Miguel Ripoll Magraner y don Jaime Rullán Rullán y a los suplentes don Arnaldo Casellas Gili, don Pablo Mora Alcover y don Bartolomé Arbona Vicens. Esta Junta debe pues, designar a los que han de sustituirles o bien acordar su reelección si así lo estima conveniente.

Sóller 31 Enero de 1935.—Antonio J. Colom Casanovas, Presidente.—Jaime Marqués Rullán, Vice-Presidente.—Vocales: Jaime Morell Mayol, Jaime Deyá Ripoll, Jaime Juan Joy Castañer, Miguel Puig Rullán, Miguel Arbona Rullán, Miguel Ripoll Magraner, Pedro Antonio Alcover Pons, Amador Canals Pons, Jaime Rullán Rullán, Vocal-Director. Guillermo Frontera Magraner, Vocal-Secretario.

BALANCE

Situación de la Sociedad Anónima "El Gas" en 31 Diciembre de 1934

ACTIVO

Table with 2 columns: Description and Amount. Includes 'Depósitos en garantía' (17.500'), 'Acciones en depósito' (92.200'), 'Mobiliario' (4.817'20), 'Cuentas transitorias' (2.709'90), 'Enseres y utensilios' (4.643'58), 'Inmuebles' (155.085'24), 'Contribuciones' (3.249'41), 'Material industrial gas' (110.118'79), 'Instalación eléctrica' (446.739'38), 'Obligaciones al portador en cartera' (116.775'), 'Efectos timbrados' (281'45), 'Almacén' (76.120'03), 'Cuentas pendientes' (62.691'94), 'Caja' (12.702'55), 'Corresponsales' (6.491'56). Suma el Activo: 1.112.126'03.

PASIVO

Table with 2 columns: Description and Amount. Includes 'Capital' (500.000'), 'Fondo de reserva' (100.710'98), 'Fondo reglamentario de recompensas' (8.103'91), 'Reparaciones' (1.056'64).

Table with 2 columns: Description and Amount. Includes 'Obligaciones al portador' (125.090'), 'Accrediones responsables' (17.500'), 'Accionistas depositantes' (92.200'), 'Impuestos sobre la luz' (9.448'07), 'Impuesto municipal' (2.562'62), 'Efectos a pagar' (93.687'50), 'Dividendos activos' (2.050'), 'Corresponsales' (38.019'84), 'Suma el Pasivo' (990.429'55), 'Pérdidas y ganancias' (121.696'47), 'Suma total igual al Activo' (1.112.126'03).

Sóller 31 Diciembre de 1934.—El Presidente, Antonio J. Colom.—El Director Gerente, J. Rullán.—El Secretario, Guillermo Frontera.

Ambos documentos fueron aprobados sin discusión alguna, por unanimidad.

A propuesta del Sr. Coll Mayol se concedió por unanimidad un voto de gracias a la Junta de Gobierno por los buenos resultados obtenidos. El Sr. Miró Pastor dijo que se sumaba al voto salvo en lo que pudiera afectar a la idea de convocar Junta General extraordinaria para modificar los Estatutos.

Fueron reelegidos a propuesta del señor Coll Mayol, los Sres. Vocales y suplentes a quienes correspondía cesar reglamentariamente, haciendo el Sr. Miró Pastor constar que sin merma de los respetos debidos a las personas, salvaba su voto, por ser contrario a que los cargos se regenten o disfruten con carácter vitalicio.

El Sr. Presidente indicó luego que debía procederse a la elección de 4 nuevos Vocales en cumplimiento de los Artículos 27 y 30 de los Estatutos.

Con el voto en contra de los Sres. Coll Mayol, Oliver Coll, Frau Colom y Castañer (D. Bernardo), fueron elegidos los señores D. Bartolomé Arbona Vicens, don Guillermo Bernat Ozonas, don Jaime Colom Casanovas, y don Pablo Mora Alcover, D. José Miró salvó su voto.

Luego el Sr. Miró Pastor propuso: Que la Junta General acordara que vería con especial complacencia que por la Junta de Gobierno se convocara nueva Junta General para reponer en su estado primitivo los Artículos 27 y 30 de los Estatutos. Fué pasada a votación desechándose por 198 votos en contra, 38 a favor y 15 en blanco.

A propuesta del Sr. Miró Pastor se acordó hacer una nueva edición de los actuales Estatutos con las modificaciones que han experimentado.

Seguidamente el Sr. Miró Pastor propuso: Que para estimular la asistencia de los Sres. Accionistas a las Juntas Generales, se destine una cantidad determinada a repartir entre los que hagan acto de presencia a las mismas. Se tomó en consideración la propuesta y acordóse encargar a la Junta de Gobierno el estudio, para que emita su informe dentro de un plazo no superior a tres meses, convocando una Junta General.

Y no deseando ningún accionista hacer uso de la palabra se dió por terminado el acto.

De la lectura de la Memoria y Balance que preceden se deduce la vigorosa y acertada marcha de esta colectividad, cuya situación floreciente es de veras admirable.

No nos detendremos en prodigar elogios que a lo mejor herirían modestias, pero no queremos dejar pasar esta circunstancia sin felicitar con toda sinceridad a los directivos, a su celoso director D. Jaime Rullán Rullán y a todo el personal de la casa que tanto se afanan para la mayor prosperidad de la sociedad que nos ocupa.

EL DIA DEL PAPA

Acto literario

El domingo próximo pasado tuvo lugar en el salón de actos del Convento una función literaria en homenaje al Papa, de la que daremos una somera reseña porque, no nos enteramos de su celebración hasta ayer viernes, y no nos ha sido posible recoger mayor información.

Asistió al acto una concurrencia numerosísima que llenaba por completo el vasto salón.

Presidió el brillante festival el Rdo. Cura-Párroco D. Rafael Sitjar. Junto al Presidente, tomaron asiento representaciones de las diversas ramas de "Acción Católica".

Principió el acto con un discurso del señorito Pedro Mora, Presidente de la sección menor de Congregantes Marianos.

Le siguió, la señorita Francisca Alcover, quien habló en representación de las jóvenes de "Acción Católica".

Después se puso en escena la divertida pieza cómica Per no entendiend el castellà corriendo la interpretación a cargo de congregantes de la sección menor, quienes se demostraron consumados artistas.

Seguidamente el Secretario de "Acción Católica" D. Antonio Sagristá pronunció un discurso alusivo al acto.

Varios congregantes marianos recitaron con gracia Endevinalles noveles.

Cerró el acto el Rdo. Párroco, pronunciando un breve parlamento. El público salió satisfechísimo de la función por la que merecen plácemes los organizadores.

Alistamiento de 1935

Mozos alistados en esta ciudad para el reemplazo de 1935

1. Acosta Piña Antonio, hijo de Fabián y Rosario, natural de Mazarrón.
2. Adrover Arrom Antonio, hijo de Gregorio y Bárbara, natural de Sóller.
3. Aguiló Forteza Antonio, hijo de José y Juana-María, natural de Sóller.
4. Alcina Moll José, hijo de Bartolomé y Juana, natural de Sóller.
5. Alemany Enseñat Jaime, hijo de Jaime y Catalina, natural de Sóller.
6. Alomar Siquier Pedro-Ant., hijo de Gabriel y Margarita, natural de Sóller.
7. Arbona Arbona Francisco, hijo de Jaime y Margarita, natural de Sóller.
8. Arbona Frontera Pablo, hijo de Pablo y Catalina-María, natural de Belfort.
9. Arbona Marcús Francisco, hijo de Antonio y Margarita, natural de Corbeille.
10. Arbona Moyá Antonio, hijo de Damián y Magdalena, natural de Sóller.
11. Arbona Ozonas Jaime, hijo de Antonio y Francisca, natural de Sóller.
12. Arbona Piñol Juan, hijo de Juan y Nieves, natural de Sóller.
13. Balaguer Bauzá Miguel, hijo de Pedro y Buenaventura, natural de Sóller.
14. Bauzá Mayol Juan, hijo de José y Juana, natural de Sóller.
15. Bauzá Ripoll Juan, hijo de Francisco y Paula, natural de Sóller.
16. Beltrán Amengual Monserrate, hijo de Antonio y Margarita, natural de Sóller.
17. Bestard Carbonell Antonio, hijo de Antonio y Esperanza, natural de Sóller.
18. Bisbal Pons José, hijo de Miguel y María, natural de Sóller.
19. Braqué Cerdá Manuel, hijo de Juan y Bárbara, natural de Manacor.
20. Buades Lietard Luis, hijo de Pedro y Clemencia, natural de Sóller.
21. Calafat Bernat Bartolomé, hijo de Bartolomé y María, natural de Sóller.
22. Calafat Castañer Bartolomé, hijo de Bartolomé y María, natural de Sóller.
23. Campos Carrasco Domingo, hijo de Juan y Josefa, natural de Sóller.
24. Canals Escales Alfonso, hijo de Alfonso y María, natural de Sóller.
25. Cantarells Moyá Jaime, hijo de Juan y Magdalena, natural de Binsalem.
26. Capó Garau Gabriel, hijo de Tomás e Isabel, natural de Sóller.
27. Carbonell Bernat Miguel, hijo de Antonio y Margarita, natural de Sóller.
28. Castañer Adrover Bartolomé, hijo de Jorge y Margarita, natural de Felanitx.
29. Colom Castañer José, hijo de Sebastián y Josefa, natural de Sóller.
30. Colom Magraner Miguel, hijo de José y Catalina, natural de Sóller.
31. Colom Oliver Andrés, hijo de Juan y Margarita, natural de Cosne.
32. Colom Ramis José, hijo de Ramón y María, natural de Sóller.
33. Colom Ramis Ramón, hijo de Ramón y María, natural de Sóller.
34. Colom Ripoll Jaime, hijo de Miguel y Margarita, natural de Sóller.
35. Company Colom Francisco, hijo de Manuel y María, natural de Nancy.
36. Costa Balaguer Tomás, hijo de Francisco y Margarita, natural de Dijon.
37. Cuat Payeras Bartolomé, hijo de Bartolomé y Margarita, natural de Sóller.
38. Cunill Ferrer Antonio, hijo de Gabriel y María, natural de Sóller.
39. Dols Sampol Juan, hijo de Antonio y Antonia, natural de Sóller.
40. Enseñat Pons Martín, hijo de Bartolomé y Paula, natural de Marsella.
41. Escales Ripoll Jaime, hijo de Jaime y Catalina, natural de Fornalutx.
42. Estarellas Oliver Miguel, hijo de Amador y María, natural de Sóller.
43. Estarellas Pastor, Miguel hijo de Amador y María, natural de Sóller.
44. Estrades Bernat Gabriel, hijo de Pedro y Catalina, natural de Sóller.
45. Fernández Giménez Julio, hijo de León y Catalina, natural de Sóller.
46. Ferrer Bauzá Pedro-Andrés, hijo de Andrés y Paula, natural de Sóller.
47. Ferrer Ramis Lorenzo, hijo de Bartolomé y Antonia, natural de Sóller.
48. Ferriol Vicens Antonio, hijo de Casimiro y Catalina, natural de Sóller.
49. Forteza Arbona Antonio, hijo de Miguel y Margarita, natural de Sóller.
50. Frontera Frontera Bartolomé, hijo de Bartolomé y Francisca, natural de Marsella.
51. Garau Alcover Antonio, hijo de Antonio y Magdalena, natural de Sóller.
52. Gelabert Fiquerola Andrés, hijo de Andrés y Antonia, natural de Sóller.

53. Gussi Reyno Isidro, hijo de Jaime y Carmen, natural de Sóller.
54. Horrach Morro Bernardino, hijo de Bernardino y Catalina, natural de Selva.
55. López Rutz Diego, hijo de Diego y María, natural de Sóller.
56. Lozano Arbonés Tomás, hijo de Daniel y Petra M., natural de Sóller.
57. Lladó Bennisar José, hijo de Juan y María, natural de Sóller.
58. Lladó Martí Andrés, hijo de Francisco y María, natural de Sóller.
59. Llinás Morell Juan, hijo de Jorge y Magdalena, natural de Sóller.
60. Magraner Marqués Jaime Ant., hijo de Jaime y Rosa, natural de Besançon.
61. Marqués Rosselló Pedro, hijo de Antonio y Antonia, natural de Sóller.
62. Marroig Alemany Mateo, hijo de José y María, natural de Sóller.
63. Martí Mayol Andrés, hijo de Bartolomé y María, natural de Sóller.
64. Mira Vidal José, hijo de José y Antonia, natural de Pinoso.
65. Moragues Casanovas Miguel, hijo de Miguel y Antonia, natural de Troyes.
66. Morell Alcover Jaime, hijo de Nicolás y María, natural de Sóller.
67. Morell Coll Antonio, hijo de Juan y Catalina, natural de Sóller.
68. Morell Frontera Bartolomé, hijo de Juan y Margarita, natural de Sóller.
69. Muntaner Solivellas Miguel, hijo de Lorenzo y Antonia, natural de Sóller.
70. Oliver Enseñat Francisco, hijo de Antonio y Florentina, natural de Sóller.
71. Oliver Lladó Miguel, hijo de Francisco y Catalina, natural de Sóller.
72. Oliver Llinás Gabriel Antonio, hijo de Antonio y Catalina, natural de Yauco.
73. Oliver Oliver Gabriel, hijo de Gabriel y Antonia, natural de Sóller.
74. Oliver Soler Andrés, hijo de Juan y Antonia, natural de Coursan.
75. Oliver Viladomiu Antonio, hijo de Ramón y Margarita, natural de Cognac.
76. Pericás Bauzá Antonio, hijo de Lorenzo y Antonia, natural de Sóller.
77. Paris Castañer Antonio, hijo de Juan y Margarita, natural de Sóller.
78. Pomar Llull Miguel, hijo de Nicolás y Margarita, natural de Sóller.
79. Quetglas Estarellas Antonio, hijo de Sebastián y Bárbara, natural de Buñola.
80. Ripoll Calafat Jaime, hijo de Juan y Francisca, natural de Sóller.
81. Ripoll Casals Juan, hijo de José e Ignacia, natural de Marsella.
82. Ripoll Morell Jaime, hijo de Jerónimo y Francisca, natural de Sóller.
83. Roca Pastor Guillermo, hijo de Jerónimo y Ana, natural de Santa María.
84. Rosselló Nadal Bartolomé, hijo de Bartolomé y Francisca, natural de Sóller.
85. Rotger Arbona Miguel, hijo de Ramón y Rosa, natural de Sóller.
86. Rotger Arbona Ramon, hijo de Ramón y Rosa, natural de Sóller.
87. Rullán Colom Jaime, hijo de Lucas y Ana, natural de Sóller.
88. Rullán Niedon Guillermo, hijo de Antonio y Margarita, natural de Sóller.
89. Sabater Palmer Pedro, hijo de Miguel y Margarita, natural de Sóller.
90. Sampol Nicolau Gabriel, hijo de Jorge y Catalina, natural de Sóller.
91. Santamaría Cruces Manuel, hijo de Atanasio y Juana, natural de Llanes.
92. Santos Bauzá Antonio, hijo de Francisco y María, natural de Sóller.
93. Serra Pons Gorge, hijo de Jorge y María, natural de Sóller.
94. Servera Miquel Juan, hijo de Cristóbal y María, natural de Sóller.
95. Simonet Bestard Bernardo, hijo de Sebastián y Francisca, natural de Sóller.
96. Solivellas Enseñat Miguel, hijo de Nicolás y Catalina, natural de Troyes.
97. Timoner Bernat Bartolomé, hijo de Jorge y Margarita, natural de Sóller.
98. Timoner Vaquer José, hijo de Cosme y Magdalena, natural de Sóller.
99. Trias Oliver Pedro-Juan, hijo de Jaime y Margarita, natural de Sóller.
100. Valls Fuster Salvador, hijo de José y Catalina, natural de Sóller.
101. Vicens Bernat Antonio, hijo de Jaime y Francisca, natural de Sóller.
102. Vicens Rullán Miguel, hijo de Jaime y Margarita, natural de Sóller.
103. Villalonga Guasp Antonio, hijo de Juan y María, natural de Sóller.

Se vende

una finca con huerto y olivar, con derecho a media hora de agua de S'Uyet. Hay camino de carro hasta la finca.

Para informes: calle del Mar, 99.—Sóller.

NOTICIAS

MALLORCA

DE PALMA

Accidente

La guardia civil del puesto de esta ciudad da cuenta al Gobernador de que sobre las 16:30 horas del día 17, hallándose de vigilancia en la Hípica, con motivo de las carreras de caballos que se celebraban, en la última vuelta de la cuarta carrera rompióse uno de los tirantes del cabriolet que montaba el conductor Andrés Ripoll Palmer, mayor de edad, con domicilio en el predio «Son Puigdorfilá» y al dar vuelta el caballo, por dicha causa, tropezó con el que conducía su hijo Antonio Ripoll Rech, desviando este último la dirección y cayendo el conductor al suelo, pasándole el caballo por encima.

El médico que le asistió le apreció probable fractura del peroné derecho calificando su estado de pronóstico reservado.

El P. Laburu, a Palma

El próximo mes de marzo vendrá a Palma, con objeto de dar tres conferencias, el sabio jesuita español Rdo. Padre José Antonio Laburu.

Sus disertaciones, organizadas por la Junta Diocesana de Acción Católica, tendrán lugar los días 7, 8 y 9.

El «Lepine» chocó con el bote de los Prácticos

El martes por la mañana en nuestro puerto ocurrió un accidente que hubiera podido tener fatales consecuencias.

Cerca de las 12 llegó a nuestro puerto el vapor francés «Lepine» procedente de Marsella.

Como de costumbre el práctico señor Rosselló en el bote al efecto fué a señalar el punto de fondeo, pero al intentar después pasar por la proa del buque, éste empezó el viraje con tan mala fortuna que chocó con la proa con el ya mencionado bote partiéndolo por la mitad.

El práctico señor Rosselló juntamente con los dos marineros cayeron al agua. El primero se cogió a un cable que le fué lanzado desde el «Lepine» y los dos marineros fueron recogidos por un bote, pues a nado se habían distanciado del buque.

No ocurrieron desgracias.

DEL PONT D'INCA

Choque

Sobre las 17 horas del día 17, en el kilómetro 6, hectómetro 7 de la carretera de Inca, chocaron un automóvil y un carrito habiendo resultado una persona herida de importancia.

El hecho sucedió como sigue:

Andando por su derecha el conductor del carro Juan Comas Oliver, con domicilio en Pont d'Inca, al hallarse al lugar más arriba referido un automóvil se le adelantó rozándole y causando importantes daños al vehículo al que rompió los brazos.

El Juan Comas, a consecuencia del accidente, resultó con una herida en la cabeza con fuerte traumatismo, congestión en el tórax y columna vertebral, de pronóstico reservado.

El del auto, en vez de parar, para conocer el daño que había causado, se dio a la fuga sin que pudieran tomarse sus señas.

Sábese que el coche de referencia va pintado color de chocolate claro, que es de la marca «Opel» y que dejó una manecilla de sus puertas en el lugar del accidente.

Continúan las averiguaciones para conocer al autor del hecho.

Se ha dado cuenta al Juzgado.

DE ANDRAITX

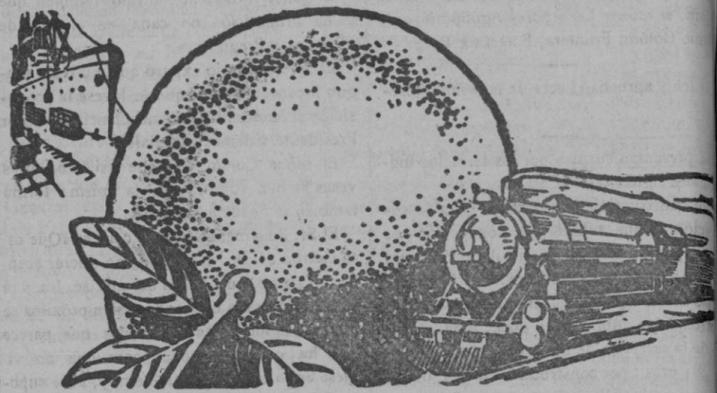
Un atraco

El martes de la presente semana se divulgó por esta población la noticia de que la noche anterior se había cometido un atraco.

Parece que el joven Jorge Pieras «Font» en ocasión de dirigirse a su domicilio en hora muy avanzada de la noche, y al hallarse cerca del pozo de «Son Joire» fué sorprendido por unos atraca-

Exportación de Naranjas y Mandarinas

Casa fundada en 1880 por Juan Mayol



Mayol & Coll

Villarreal (Castellón)

Telegramas: Mayola
Telefono núm. 84



dores que empujando uno de ellos una pistola, le obligaron a que les entregara el dinero que llevaba.

El joven Pieras correspondió sin ninguna violencia al requerimiento de aquellos desconocidos, entregándoles la cantidad de 875 ptas. Y el martes por la mañana denunció el caso a la benemérita de esta localidad.

La Guardia Civil ha hecho infinidad de gestiones para descubrir a los autores de tan repugnante hecho, sin que hasta la actualidad hayan logrado un resultado positivo.

Sería conveniente para la tranquilidad pública que fueran descubiertos los autores del atraco para que la autoridad les aplicara un severo correctivo.

Beneficencia

Según fidedignas noticias, se está en los preliminares de la institución en esta villa de una asociación de señoras y señoritas, encaminada al socorro de las familias necesitadas, «verdaderamente pobres». Para desarrollar su altruista y laudabilísima empresa, cuenta tan sólo con su trabajo manual; algunas horas de cada semana, las limosnas propias y las que puedan recabar de las personas caritativas.

Lo celebramos de veras, abrigando la esperanza de que tan nobles propósitos tendrán muy pronto plena confirmación.

La carretera de S'Arracó

El comienzo de las obras proyectadas en la carretera de S'Arracó estaba pendiente, de la visita del señor Ingeniero.

Vino dicho señor en la primera semana del mes actual.

Aprovechando su visita, la Alcaldía gestionó y expuso al Ingeniero la conveniencia de reducir todo lo posible, sin agravar mucho al presupuesto, la pronunciada pendiente que existe en ambos lados del «Coll de S'Arracó».

Sobre el mismo terreno se estudió la mejor forma en que podría hacerse y se convino en modificar un poco el primitivo proyecto, en el sentido de dar mayor extensión a la carretera a la subida de la parte de S'Arracó y de rebajar varios metros más el desmonte «des Coll», con lo cual se conseguirá una rampa mucho más suave. Para ello, pero, será necesario aumentar la subvención contratada para el primitivo proyecto mediante un pequeño sacrificio por parte de todos. El Municipio tendrá que añadir unas

dos mil pesetas y el resto la Diputación.

Aprobadas por el Concejo Municipal las gestiones del Alcalde, y de nuevo el Sr. Ingeniero, el martes para señalar el nuevo trazado, último requisito para poder comenzar obras.

Ferrocarril de Sóller S. A.

Por acuerdo de la Junta de Gobierno de esta Sociedad en la sesión celebrada ayer, 31 de Enero de 1935, y en cumplimiento del artículo 18 de los Estatutos, se convoca a Junta General Ordinaria de accionistas, que tendrá lugar el día 24 de Febrero del corriente año, a las 10:30 de la mañana en el local que ocupan las Oficinas de esta Sociedad.

Todos los accionistas que deseen concurrir a ella, deberán solicitar pasaporte de asistencia y, depositar a la vez sus acciones en la caja de la Sociedad con veinticuatro horas de anticipación por lo menos, a la señalada para la Junta, según prescribe el artículo 20.

Sóller, 1.º de Febrero de 1935.

Por A. de la Junta de Gobierno
El Presidente, El Secretario
Juan Puig J. Torrens

Muy importante

Se vende BAR-CAFÉ en sitio céntrico de la Capital, precio reducido. También un COLMADO (Epicéerie) con buena clientela. Informes: AGENCIA GAYSA.—Plaza Cort, 9-2.º.



SEÑOR
SU PERMANENTE
Flexible, Ondulante
Sin peligro alguno

Más barato que nadie
A TODOS PRECIOS
Peluquería para Señoras

RAMÓN
Plaza S. Antonio, 28 - 1.º - PALMA
(PIDA HORA POR TARJETA POSTAL)

SOL SOL SOL SOL SOL

LLORCA Y MELLADO

EXPORTACION **PUEBLA LARGA (VALENCIA)**
NARANJAS Telegramas: **SOL**
MANDARINAS Puebla Larga

EXPEDICIONES	Puebla Larga	DIA	- 12
	Los Valles	TELEFONOS	- 14
	Villarreal	NOCHE	- 71

SOL SOL SOL SOL SOL

FRUITS EN GROS
 Spécialité en **ORANGES** et **MANDARINES**

Arbona, Rullán, Bernat

ALMACENES y DESPACHO Plaza frente Estación F. C. Norte

VILLARREAL - CASTELLÓN - (España)

TELEFONOS 10 Y 61 Telegramas: **ARRUBE VILLARREAL**

IMPORTATION - COMMISSION - EXPORTATION
 FRUITS, LÉGUMES, PRIMEURS

MICHEL BERNAT

6, Rue Lamartine. - ALGER

Spécialités: Pommes de terre, Tomates, Artichauts, Raisins chasselas,
 Dattes Muscades, Oranges, Citrons, Mandarines.

Maisons d'Expédition

AIN-TAYA - BISKRA - ZERALDA

Télégrammes: **BERNAT-ALGER**

R. C. ALGER 17.233

FRUITS EN GROS

Bananes — Oranges — Mandarines — Citrons
 Raisins Reales et Chanés

VENTE DE WAGONS D'ORANGES COMPLETS SUR GARE
 Ancienne Maison J. GRAU & CIE.

Oliver & Carbonell

COMMISSIONNAIRES

S. A. R. L. 200.000 FRANCS

11, Rue Merciere — LYON

Filiale de la MAISON CARBONELL

Puebla Larga
 Carcagente
 Boniaján (Murcia)

TÉL.: FRANKLIN 49-37
 Adresse télégr. **OLICAR-LYON**.
 R. C. Lyon B. 6850.

Télégrames: **ABEDE - Marseille**

Téléphone C. 15-04

FRUITS FRAIS, SECS & PRIMEURS
ORANGES - BANANES

EXPORTATION - COMMISSION - CONSIGNATION

B. ARBONA & SES FILS

MICHEL ARBONA FILS

SUCESSEUR

92-104, Cours Julien — MARSEILLE

DESTILACION DE ESENCIAS

J. TOMAS

(Sucesor de Creus)

VENTA DE LOSA CRISTAL Y PORCELANA
 Conde de Sallent, 40 y 42. — PALMA DE MALLORCA

¿CALLOS?

Usando sólo tres días el patentado

UNGUENTO MÁGICO

Desaparecen totalmente callos duros, ojos de gallo, verrugas y juanetes.
 Hay muchas imitaciones ineficaces. Exigid

Ungüento mágico

Farmacias y Droguerías, 1'60. Por correo 2 plus

Farmacia Puerto
 P. de S. Ildefonso, 5. — MADRID

SOLLER. — Tip. de Salvador Calatayud

NARANJAS Y MANDARINAS



SERRA HERMANOS

COMISIONISTAS EXPORTADORES

DIRECCION TELEGRAFICA SERRAS VILLARREAL

VILLARREAL (CASTELLÓN) ESPAÑA

CREP-SATIN

seda artfl. para abrigos, varios colores, y otros artículos fantasía; así como en algodón, driles en variedad de clases

SE LIQUIDAN A PRECIOS REDUCIDOS
B. FRONTERA PIZA Y C. S. en C.

Calle de Quadrado, 8. — SOLLER

COMISION Y EXPORTACION
 Especialidad en Naranjas y Mandarinas

FRUTOS - PRIMICIAS - LEGUMBRES
 ESMERO EN LOS EMBALAJES

CRISTOBAL COLOM

ALGER — Rue de Suez, n.º 3 — ALGER
 (Detrás del nuevo mercado)

PATATAS para la SIEMBRA y el CONSUMO
 Dirección Telefónica: **MOLOC-ALGER**

FRUITS ET PRIMEURS

Spécialité: Oranges, mandarines, pommes de terre nouvelles, dattes muscades

PIERRE BISCAFÉ

15, Rue Henri-Martin * ALGER

IMPORTATION - EXPORTATION - COMMISSION

Télégrammes: **BISCAFÉ ALGER - ZERALDA - BISKRA**

Sucursales: **ZERALDA (Rue de la Place)**

BISKRA (17 Rue Casevave)

EXPORTACION DE FRUTAS

ESPECIALIDAD:

Naranjas, mandarinas, imperiales verdes y limones

MARCO E IÑESTA

Casa Central: **MANUEL (Valencia)**
 ESPAÑA

SUCURSALES:

CARCAGENTE (Valencia)
 JATIVA (Valencia)
 ARCHENA (Murcia)
 VILLARREAL (Castellón)

Telegramas: **MARCO, MANUEL**
 Teléfono, 7

OVA DE FRANCIA

Especialidad: CHAS ELA 5 POR VAGONES COMPLETOS
CLERMONT L'HERAULT

VALCANERAS Y COLOM

Sucesores de JUAN VALCANERAS

Especialidad en Naranjas, Mandarinas y Limones.

= COMISIONISTAS EXPORTADORES DE FRUTAS =

Teléfono núm. 141.

Telégramas: CREMAT= Alcira.

ALCIRA

(VALENCIA. ESPAÑA)

Esquelas mortuorias de lujo y corrientes
RECORDATORIOS DE DEFUNCIÓN

CON Y SIN FOTOGRAFIA

Espléndido surtido en modelos grabados al acero, en hueco-grabado, lototipia y fotograbado, a precios limitados.

Tipografía Salvador Calatayud, Luna 27.—SOLLER.

Antes de hacer sus compras consulte a
LA CASA DE LAS NARANJAS

F. ROIG

Telegramas: { Roigsfils: Puebla Larga
Exportación: Valencia

Teléfonos: { 2 Puebla Larga, 48 Carcagente
31.447 Grao-Embarques, 13 618 Valencia

DIRECCIÓN POSTAL: F. ROIG. Puebla Larga (Valencia)

JUAN MAYOL COLB COMERCIANTE EXPORTADOR

Representaciones — Agencia — Comisiones
Consignaciones — Cambios y Permutas

Negociante en maderas del país. Especialidad en Caoba la mas famosa del mundo, y también Cedro y Espinillo.

CABLE: MAYOL

APARTADO 982

SANTO DOMINGO (República Dominicana)

Cajas de papel y sobres
de Fantasía

Lo más nuevo y elegante hasta hoy fabricado. Gran surtido en blanco y colores, Carpetas de papel y sobres de multitud de colores y tamaños, rayado y liso.

De venta en la librería de SALVADOR CALATAYUD.—Luna, 27.—Sóller,

EXPORTACION DE FRUTAS DE LA REGION VALENCIANA

GLORIETA DE LA ESTACION -3.
CARCAGENTE (VALENCIA)
TELEGRAMAS: MAGRANER
TELEFONO N.º 37.

TRES MARCAS DE FAMA UNIVERSAL

CASA MIGUEL MARCORELL FUNDADA EN 1904

JUAN REYNÉS SOBRINO SUCESOR

Comisión exportación de: Naranjas, Mandarinas, Sanguinas y Limones

Trabajo esmerado y de absoluta confianza

Pérez Galdos, 12.—CARCAGENTE (Valencia)
TELEFONO N.º 124 Telegramas: REYNÉS-CARCAGENTE

EXPORTACION DE FRUTAS

NARANJAS - MANDARINAS - LIMONES

JUAN ALORDA

Joaquín Costa, 16

(VALENCIA) CARCAGENTE (ESPAÑA)

Telegramas: ALORDA

Teléfono 98

ESPECIALIDAD EN NARANJAS NAVES CADENERAS Y VERNAS IMPERIALES

FRUITS FRAIS -- FRUITS SECS -- PRIMEURS

IMPORTATION

RIPOLL & C. IE

EXPORTATION

61, Cours Julien, 61

MARSEILLE

Telegrammes: RIPOLL-MARSEILLE

TÉLÉPHONES:
Boreaux et Magasins: Colbert, 21.51 et Inter. 124
Quai de Debarquement: Colbert, 31.50

Importation directe d'ORANGES des meilleures zones de Valencia par Vapeur "UNION" et voiliers à moteur *Nuevo Corazón*, *Providencia*, et *San Miguel*, a destination des Ports de Marseille, Sète, Toulon, Cannes et Nice.

Succursale à Sète: MAISON "IBERIA"

TELEPHONE 9.72

19, Avenue Victor-Hugo, 19

Telegrammes: IBERIA SETE

Sucursale à NICE: Maison "VALENCIA"

38, Cours Saleya

TÉLÉPHONE 42-28

Telegrammes: VALENCIA NICE

Sucursale à CANNES:

Maison "HISPANIA"

1 bis Marché Forville

TÉLÉPHONE 20-57

Telegrammes: HISPANIA--CANNES